

# ÉCOLE DE MUSIQUE

AGG 130

## Brochure 2019/2020

Enseignement musical  
Stages  
Concours



## LES MINISTÈRES DE TUTELLE



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Intérieur

## LES COMMUNES - SYNDICATS CONVENTIONNÉS

GEMENG  
**BECH**



Commune  
de Berdorf



Commune de **BERTRANGE**



Commune  
de Bettendorf



Commune  
de Bous



Commune de  
Colmar-Berg



Commune  
de Contern



Gemeng **Feelen**



Commune  
de Fischbach



Commune  
de Garnich



Commune  
de Heffingen



Commune de  
Helperknapp



COMMUNE DE  
**KOERICH**



Commune  
de Larochette



Commune  
de Lintgen



Commune de  
Lorentzweiler



COMMUNE DE  
**MERSCH**



GEMENG **MÄERZEG**



COMMUNE DE  
**MONDERCANGE**



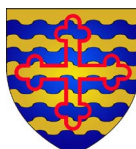
Commune de  
Niederanven



Commune  
de Nommern



Commune de  
Reckange-sur-Mess



Commune  
de Reisdorf



STAD **RËMELENG**



GEMENG **SANDWEILER**



**Schëtter**



Commune de  
Stadtbredimus



COMMUNE DE  
**STEINFORT**



Commune  
de Steinsel



Commune  
de Strassen



Commune  
de Tandel



Commune de  
Waldbredimus





# École de musique de l'UGDA Fondation 2019 et 2020

## *Préfaces*

pages

Monsieur Claude Meisch, Ministre de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse

2

Monsieur Gilbert Girsch, Président du conseil d'administration  
de l'École de musique de l'UGDA

3

## *Enseignement musical*

Conseil d'administration – Direction – Administration

4-5

Enseignement musical

6

Communes conventionnées

7

Délégation du personnel et fête du personnel

8

Représentants de l'École dans les différentes Commissions ministérielles

9

Les activités de l'École de musique - 2018 & 2019

10-12

L'École de musique en chiffres

13-15

Plan général d'études

16-19

Corps enseignant

20-22

## *Stages*

Les Stages – Les partenaires – Les sponsors

23

Activités réalisées en 2019

24-31

Calendrier 2020

32-33

## *Concours*

Le Concours - Les partenaires - Les sponsors

34

Activités réalisées en 2019

35-40

Calendrier 2020

41



Photo : ©MENJE

L'École de musique de l'Union Grand-Duc Adolphe constitue un pilier de l'enseignement musical au Luxembourg.

Elle organise en effet les cours de musique dans 55 communes, au profit de quelque 5800 élèves et de leurs 210 enseignants.

Le nombre d'élèves inscrits par commune est en augmentation constante, signe que l'offre répond aux désirs des élèves et de leurs familles. Je me réjouis particulièrement que les élèves non-luxembourgeois soient eux aussi plus nombreux chaque année : l'apprentissage de la musique est un excellent moyen d'intégration aussi bien pour les enfants et les jeunes que pour les adultes.

L'École de musique de l'UGDA joue également un rôle essentiel dans l'organisation et la réalisation de nombreux projets pédagogiques ainsi que du Concours pour jeunes solistes. Une convention la lie au ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse à partir de 2020, lui octroyant le soutien financier nécessaire à la poursuite de ces actions, qui contribuent à promouvoir la musique auprès du jeune public.

Plus généralement, il me tient à cœur de renforcer le rôle de la musique en tant que vecteur culturel et d'épanouissement et de permettre l'accès aux cours de musique à l'ensemble de nos enfants et de nos jeunes. Plus de 20 ans après la loi sur l'enseignement musical, tant sollicitée et attendue à l'époque, c'est sur ces priorités que je souhaite mettre l'accent lors de sa révision prochaine. J'ai déjà annoncé la gratuité des cours pour les premières années d'enseignement et l'harmonisation des frais d'inscription des autres cours : il est évident que les coûts supplémentaires liés à ces mesures seront à la charge de l'État. Il m'importe d'un côté, de pouvoir compter sur les communes pour une offre attractive et diversifiée d'enseignement musical à travers tout le pays, et d'un autre côté, d'assurer à ces communes une participation financière étatique transparente et prédéfinie.

Encourager les collaborations entre l'enseignement musical, les écoles et les structures d'éducation et d'accueil fait également partie de mes priorités, car ces rapprochements sont profitables aussi bien aux enfants qu'aux acteurs concernés. Je suis sûr que des nouveaux modèles de collaborations verront le jour dans les années à venir.

Je tiens à remercier le corps enseignant de l'École de musique de l'UGDA pour son dévouement journalier au service des nombreux élèves et des communes, tout comme la direction, l'équipe administrative et le conseil d'administration pour leur engagement. Je vous encourage, toutes et tous, à continuer de déployer ainsi votre énergie et votre enthousiasme !

Claude Meisch

Ministre de l'Éducation nationale,  
de l'Enfance et de la Jeunesse



Comme chaque année, l'École de musique de l'UGDA édite sa brochure annuelle afin de retracer ses diverses activités ayant eu lieu durant l'année scolaire 2018/2019 et de donner une vue d'ensemble des activités proposées pour l'année 2019/2020. L'École est active dans plusieurs domaines, celui de l'enseignement musical proprement dit et organisé dans les communes et syndicats conventionnés avec l'UGDA, mais également dans celui des stages et activités périscolaires et des concours avec le Concours luxembourgeois pour Jeunes Solistes et Concours Européen. Ces différents domaines vous sont présentés et illustrés tout au long de cette brochure.

L'année scolaire écoulée a été riche en événements :

- Les inscriptions se sont stabilisées avec quelque 5701 inscriptions, et le nombre d'heures d'enseignement progresse toujours. Pour l'année en cours le nombre d'élève a augmenté sensiblement à près de 5900 élèves.
- Le projet « D'Olympiad vun den Tutebattien », concert scolaire dans le but de présenter de manière originale et ludique un certain nombre d'instruments à vent à de jeunes enfants afin de les aider à choisir au mieux leur instrument connaît un grand succès et le calendrier de 2020 affiche déjà complet.
- Les multiples auditions et concerts de qualité sur le plan communal montre la dynamique individuelle de chaque commune partenaire de l'École et des associations membres de l'UGDA.
- La tournée du National Youth Wind Orchestra Luxembourg (NYWOL) en juillet/août 2019 au Canada et aux Etats-Unis a sans doute été le moment phare de l'année et restera à jamais gravé dans la mémoire des jeunes musiciennes et musiciens.
- Le 36ème Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes ainsi que le 3e Concours pour musiques actuelles a permis de mettre en scène les multiples talents luxembourgeois mais aussi européens.

Un enseignement musical de qualité ainsi que l'organisation et la réalisation de projets et d'activités en grand nombre et aussi diverses ne sont possibles que grâce au travail et à l'investissement de l'ensemble des acteurs auxquels nous témoignons toute notre considération. Un grand merci aux jeunes, au corps enseignant, aux responsables locaux, aux encadrants de nos activités, et à la direction et à toute l'équipe administrative !

Nous tenons également à souligner l'importance et remercier l'appui, et ce depuis de nombreuses années maintenant, des communes et des Ministères de tutelle, le Ministère de l'Intérieur et le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse qui ont contribué et nous permettent de dispenser un enseignement musical agréé dans un grand nombre de communes du pays. Aussi, toutes nos activités périscolaires se voient soutenues par le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse et le Service National de la Jeunesse, sans oublier les nombreux protecteurs et donateurs qui avec un appui substantiel garantissent de réaliser les diverses actions de l'École et d'envisager leurs évolutions en toute sérénité. Ce sont des investissements, aussi bien humains que financiers, dans l'intérêt de la pratique de la musique en général et du développement personnel des enfants, jeunes et adultes en particulier ! MERCI !

Avec le concert du 8 février 2020 à la Philharmonie nous allons aussi célébrer en musique les 60 années d'enseignement musical de l'UGDA (en 1959, les premiers examens d'élèves ont eu lieu) et le 35e anniversaire de la fondation de l'École de musique de l'UGDA, avec les élèves et enseignants sur scène avec un menu choral et instrumental de choix !



Photo : © J.M. "Lupo" Ludowicy

Gilbert Girsch  
Président du conseil d'administration  
de l'École de musique de l'UGDA

# Conseil d'administration



GIRSCH Gilbert  
Président



KÖLLER Robert  
Secrétaire général



HEINEN André  
Trésorier général



PETERS Raymond  
Membre

# Collège de direction

## DIRECTION



SCHOLER Paul  
Directeur  
22 05 58-30



THEIN Micky <sup>(1)</sup>  
Directrice adjointe  
22 05 58-33



REUTER Thomas <sup>(2)</sup>  
Attaché à la direction,  
Chargé de la direction à Clervaux  
(EMCC)  
92 96 76-23



WAGNER Fränk <sup>(3)</sup>  
Attaché à la direction,  
22 05 58-23

## CHARGÉS DE LA DIRECTION

BLASIUS Jean-Luc	Regional Museksschoul Syrdall
GRISO Xavier	Commune de Hesperange
MEISSNER Christian	Regional Museksschoul Westen
THEIN Jean-Marie	Regional Museksschoul Uelzechtdall et Communes de Bettendorf, Colmar-Berg, Esch-sur-Sûre, Larochette, Mertzig, Reisdorf et Tandel

## RESPONSABLES DES DÉPARTEMENTS

THEIN Micky	Éveil musical et Formation Musicale
REUTER Thomas	Formation Musicale et Claviers
GEORIS Jean-François	Formation Musicale
MEIS Stéphanie	Formation Musicale
BLASIUS Jean-Luc	Instruments à vent - Bois
KERSCHEN Romain	Instruments à vent - Cuivres
MEISSNER Christian	Percussion et Batterie
BÖRGMANN Anne	Cordes, Guitares

## Bureau du personnel



THEIN Micky (Directrice adjointe)  
22 05 58-1 (33)  
(Préparation des contrats, heures de  
cours, attestations, pointages, congés...)



KÖLLER Carlo  
46 25 36-1  
Détaché de l'UGDA pour la formation  
animateur, la gestion des salaires et CNS



KIPP Caroline  
22 05 58-28  
(Préparation des contrats, heures de  
cours, attestations, pointages, congés...)

## Secrétariat

**Secrétariat à Strassen** (du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30)<sup>(\*)</sup>

3 Route d'Arlon, L-8009 STRASSEN • Tél. 22 05 58-1 • Fax: 22 22 97 • Email: [ecole@ugda.lu](mailto:ecole@ugda.lu) • Web: [www.ugda.lu/ecole-de-musique](http://www.ugda.lu/ecole-de-musique)



ALVES Nathalie <sup>(4)</sup>  
22 05 58-29



ANDRICH Tony  
22 05 58-36



BIZZARO Céline <sup>(5)</sup>  
22 05 58-31



KIPP Caroline <sup>(6)</sup>  
22 05 58-28



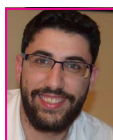
KRIER Gwen <sup>(7)</sup>  
22 05 58-37



MONOPOLI Chiara  
22 05 58-49



MOUSEL Claude  
22 05 58-38



NOTARNICOLA Daniele  
22 05 58-48



WIRRELL Keith  
22 05 58-39



ZENS Anne  
22 05 58-32

**Secrétariat à Clervaux (EMCC)** (du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h30 à 16h30)<sup>(\*)</sup>

Montée de l'Église, B.P. 70, L-9701 CLERVAUX • Tél. 92 96 76-1 • Fax: 92 96 76 76 • Email: [mcc@pt.lu](mailto:mcc@pt.lu)



DA ROCHA-PEFFER Eliane <sup>(8)</sup>  
92 96 76-22



REISEN Martine <sup>(9)</sup>  
92 96 76-21

<sup>(1)</sup> Lundi et mardi toute la journée, mercredi, jeudi et vendredi matin

<sup>(2)</sup> Lundi mardi et jeudi toute la journée, mercredi et vendredi matin

<sup>(3)</sup> Lundi et mardi et vendredi matin

<sup>(4)</sup> Lundi et mercredi toute la journée, mardi, jeudi et vendredi matin

<sup>(5)</sup> Tous les jours sauf le vendredi

<sup>(6)</sup> Tous les jours sauf le mercredi

<sup>(7)</sup> Lundi, mercredi toute la journée et vendredi télétravail

<sup>(8)</sup> Lundi, mardi, jeudi toute la journée, mercredi jusqu'à 14h00, pas le vendredi

<sup>(9)</sup> Lundi, mercredi et vendredi toute la journée, mardi et jeudi matin

<sup>(\*)</sup> Jusqu'à 16h00 pendant les vacances scolaires



# Enseignement musical

Constituée en 1991 en établissement d'utilité publique puis en 2016 en fondation, l'École de musique de l'UGDA opère dans les domaines suivants :

## ENSEIGNEMENT MUSICAL

Suite aux conventions signées entre 23 communes et 3 syndicats intercommunaux avec l'UGDA conformément à l'article 5 de la loi du 28 avril 1998 portant harmonisation de l'enseignement musical dans le secteur communal, l'École de musique de l'UGDA est responsable de l'enseignement musical dans 55 communes du Grand-Duché du Luxembourg.



Photo: Fernand Schmitz



Photo: Photoclub Käerch

## L'ÉCOLE DE MUSIQUE DE L'UGDA DISPENSE

- des « Cours de musique » dans 28 communes dont deux syndicats intercommunaux (cours d'éveil musical et enseignement dans la division inférieure)
- des « Écoles de musique » dans 27 communes, à savoir la « Regional Museksschoul Syrdall », la « Regional Museksschoul Uelzechtall », la « Regional Museksschoul Westen » et l'« École de musique du Canton de Clervaux » (cours d'éveil musical et enseignement dans les divisions inférieures et moyennes).

Les cours sont organisés en étroite collaboration avec les sociétés musicales locales. Le personnel enseignant comprend quelque 208 chargé(e)s de cours et 5 chargés de la direction. Pour l'année scolaire 2018/2019, le nombre d'élèves inscrits est de quelque 5.701 élèves et pour l'année en cours de quelque 5.893 élèves (+ 223 élèves dans les écoles fondamentales).



Photo: Laurent Nickels

# Communes conventionnées

Conformément à l'article 5 de la loi du 28 avril 1998 portant a) sur l'harmonisation de l'enseignement musical dans le secteur communal; b) sur la modification de l'article 5 de la loi du 24 mai 1989 sur le contrat de travail; c) sur la modification de la loi modifiée du 22 juin 1963 fixant le

régime des traitements des fonctionnaires de l'État, l'École de musique de l'UGDA est responsable de l'enseignement musical dans 55 communes du pays (conventions avec 23 Communes et 3 Syndicats Intercommunaux).

## 1. COURS DE MUSIQUE

### Administrations communales

BERDORF	HELPERKNAPP	REISDORF
BETTENDORF	HESPERANGE	REMICH
BOUS	LAROCLETTE (et Nommern, Fischbach, Heffingen)	RUMELANGE
COLMAR-BERG		STADTBREDIMUS
ERPELDANGE-SUR-SÛRE	MERTZIG	TANDEL
ESCH-SUR-SÛRE	MONDERCANGE	WALDBREDIMUS
FEULEN	RECKANGE-MESS	
FRISANGE		

### Syndicats de communes:

REGIONALSCHOUL UEWERSAUER (Boulaide, Lac de la Haute Sûre, Winseler)  
SYNECOSPORT (Bech, Manternach).

## 2. ÉCOLES DE MUSIQUE

- REGIONAL MUSEKSSCHOUL SYRDALL (Contern, Niederanven, Sandweiler, Schuttrange)
- REGIONAL MUSEKSSCHOUL UELZECHTDALL (Lintgen, Lorentzweiler, Mersch, Steinsel, Walferdange)
- REGIONAL MUSEKSSCHOUL WESTEN (Bertrange, Garnich, Habscht, Kehlen, Koerich, Kopstal, Leudelange, Mamer, Steinfort, Strassen).
- ÉCOLE DE MUSIQUE DU CANTON DE CLERVAUX (EMCC) (Syndicat intercommunal du Canton de Clervaux: Clervaux, Troisvierges, Weiswampach, Wincrange, syndicats scolaires du Sispolo (Park Housen et Putscheid) et du Schoulkauz (Al Gemeng Eschweiler et Kiischpelt))

# Délégation du personnel

FONCTION	NOM PRENOM	CONTACT	ADRESSE MAIL
Présidente	VAN DIJK Michelle	+352 621 63 17 21	michvandijk@gmail.com
Vice-Président	GEORIS Jean-François	+352 621 31 73 42	georisjf@gmail.com
Secrétaire	NOTARNICOLA Daniele	+352 691 80 94 33	notardan@hotmail.com
Déléguée à l'égalité	VENTURI Vanessa	+352 691 27 47 54	vanessav@tango.lu
Délégué à la sécurité	SOONS Sonja	+352 621 64 78 78	sonjasoons238@gmail.com

Email: [delegation.ugda@gmail.com](mailto:delegation.ugda@gmail.com)

## Fête du personnel le 11 juillet 2019 au « Hennesbau » à Feulen

Le 11 juillet a eu lieu la traditionnelle fête du personnel de l'École de Musique de l'UGDA. Environ 120 personnes étaient présentes pour célébrer la fin de l'année scolaire 2018-2019.

Dans son allocution de bienvenue, le président de l'UGDA, Gilbert Girsch, a accueilli tout le monde et remercié en premier lieu la commune de Feulen pour son hospitalité. Puis, il a remercié tout le personnel de l'École de Musique de l'UGDA. Finalement, il a souhaité de bonnes vacances à tout le personnel.

A son tour, le directeur, Paul Scholer, a remercié tout le personnel et a souligné l'importance de poursuivre le dialogue entre les différents acteurs.

Pour finir, la nouvelle présidente de la délégation, Michelle Van Dijk, a pris la parole et a présenté la nouvelle équipe composée par Jean-François Georis, Sonja Soons, Vanessa Venturi et Daniele Notarnicola.

Fini les discours, tout le monde à table et bon appétit !

(Texte: Daniele Notarnicola)



Photos: Paul Scholer



# *Représentants de l'École dans les différentes Commissions Ministérielles*

## **a) Commission nationale des programmes de l'enseignement musical**

Membre effectif: Paul Scholer

Membre suppléant: Micky Thein

## **b) Groupes de travail pour l'établissement des programmes d'études**

- Éveil musical: Micky Thein
- Formation musicale:
  - FM 1 – FM 4: Thomas Reuter, Micky Thein
  - FM 5 – FM 6: Micky Thein, Jean-François Georis
  - Cours accéléré: Xavier Griso, Thomas Reuter
  - Formation musicale pour adultes: Vera Genten
- Instruments à cordes: Anne Börgmann
- Guitare classique: Mathias Börgmann et Cathy Henon
- Guitare électrique / basse: Mathias Börgmann
- Instruments à vent: Isabelle Kayser, Jean-Luc Blasius et Romain Kerschen
  - flûte: Isabelle Kayser
  - clarinette: Jean-Luc Blasius
  - saxophone: Michelle Van Dijk
  - petits cuivres: Romain Kerschen
  - gros cuivres: Manuel Stoffels
- Claviers: Simone Appelbaum-Goebel
- Orgue: Jean-François Georis
- Percussion et Drumset: Christian Meissner
- Éveil instrumental: Sonja Soons
- Chant: Manou Walesch
- Chant Choral: Mario Paquet
- Déchiffrage: Thomas Reuter
- Musique de chambre: Jean-Luc Blasius
- Harmonie: Jean-François Georis
- Direction: François Schammo
- Coopérations: Micky Thein

## **Nouveaux groupes :**

- Jazz: Xavier Griso
- Combo: Andy Houscheid
- Improvisation: Andy Houscheid
- Pédagogie/Méthodologie: Micky Thein
- Guitare d'accompagnement: Mathias Börgmann
- Parole-Théâtre: Natalie Sanchez
- Chant choral pour enfants, jeunes et adultes: Barbara Pierlot, Mario Paquet
- Chant moderne: Fernand Delosch
- Instrumentation et orchestration: Tom Braquet

## **c) Ministère de l'Intérieur**

Commission d'examen de langues pour l'enseignement musical  
(secteur privé):

- Membre effectif: Paul Scholer
- Membre suppléant: Micky Thein

# Les activités de l'École de musique 2018 & 2019

## ANNÉE SCOLAIRE 2018/2019

L'École de musique a été responsable de l'enseignement musical dans 56 communes du pays suite à des conventions signées entre l'UGDA et 24 administrations communales ainsi que 3 syndicats intercommunaux.

Le nombre d'élèves a été de 5701 (- 57) inscriptions au début de l'année, donc en légère diminution vu que les communes de Mondorf-les-Bains et de Dalheim n'ont pas reconduit la collaboration avec l'UGDA pour la rentrée. 1583 élèves ont été inscrits dans les cours de musique et 4118 dans les quatre structures régionales agréées comme Écoles de musique.

Le nombre d'heures enseignées est passé à 2.672 heures par semaine contre 2.665 heures en 2017/2018, donc en légère augmentation. Les abandons sur l'année sont de l'ordre de 5 % (5,74 % en 2017/2018).

Les activités ont de nouveau été multiples et diversifiées, organisées par les communes et responsables locaux. Les synergies avec d'autres acteurs éducatifs et culturels sont une plus-value permettant un échange fructueux et évolutif. En 2019, nos activités, dans le cadre de la Fête de la Musique, ont été élargies avec de nouvelles initiatives dans les maisons d'accueil pour réfugiés et pour personnes à besoins spéciaux.



Photo : Harry Daemen

Les remises officielles des diplômes pour 2017/2018 ont eu lieu le 20 janvier 2019 à Wincrange pour l'École de musique du Canton de Clervaux et certaines communes du Nord (146 élèves) et le 3 février 2019 à Niederanven (881 élèves). Le Collège de direction, composé du directeur, de la directrice adjointe, de l'attaché à la direction, des 5 chargés de la direction détachés dans les différentes entités, secondé par les responsables de département, assure le bon fonctionnement de l'École. Au sein du secrétariat, 3 responsables d'administration coordonnent les travaux.

En mars 2019, une nouvelle délégation du personnel a été élue (voir page 8) et nous nous félicitons avant comme après du dialogue fructueux. Le conseil d'administration et la direction se rencontrent à des intervalles réguliers et également avec la délégation du personnel dans l'intérêt de notre établissement et de nos élèves.

Le financement des cours se fait par les communes associées à l'École de musique de l'UGDA, qui sont soutenues dans leurs efforts par le Gouvernement, moyennant des compensations et subsides du Ministère de l'Intérieur et du Ministère de la Culture, et à présent par le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse suite à l'accord de coalition en décembre 2018. A ce sujet, nous tenons à rappeler que le Gouvernement et la Chambre des Députés avait adapté dans la loi du 28 avril 1998 portant harmonisation de l'enseignement musical l'enveloppe budgétaire globale pour l'enseignement musical suite à l'agrément des trois nouvelles structures régionales au sein de l'UGDA (Syrdall, Uelzechtall, Westen), cela avec effet pour le remboursement à partir de l'exercice 2017/2018.

## RENTREE SCOLAIRE 2019/2020

L'École de musique de l'UGDA est actuellement responsable de l'enseignement musical dans 55 communes faisant suite à des conventions signées avec 23 communes et 3 syndicats intercommunaux.

L'École de musique de l'UGDA dispense ainsi:

- des "Cours de musique" dans 28 communes dont deux syndicats intercommunaux (cours d'éveil musical et enseignement dans la division inférieure),
- des "Écoles de musique" dans 27 communes: Regional Museksschoul Syrdall, Regional Museksschoul Uelzechtall, Regional Museksschoul Westen et École de musique du Canton de Clervaux (cours d'éveil musical et enseignement dans les divisions inférieures et moyennes). (voir détails page 14).

Le nombre d'élèves inscrits a de nouveau augmenté, l'École compte quelque 5.893 élèves (+192) et en plus 223 élèves dans les écoles fondamentales et le nombre d'heures enseignées connaît aussi une nette progression : 2.739 heures hebdomadaires (par rapport à 2.672 heures en 2018/2019).

Le taux des non-luxembourgeois ne cesse d'augmenter, ce qui souligne l'importance de notre École comme facteur d'intégration. Les différentes langues se côtoient et les jeunes apprennent l'un de l'autre et cela autour de la langue véhiculaire, le luxembourgeois.

Vu la demande, l'École offre régionalement, à côté des cours à l'École Européenne, des cours de solfège en plusieurs langues.

Depuis que l'enseignement musical est passé sous la tutelle du Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse pour les aspects pédagogiques, les collaborations avec l'enseignement général se sont poursuivies avec notamment des projets pédagogiques limités dans le temps dans certaines communes (cours de chant choral et des cours d'éveil aux instruments à vents). Aussi, l'École détache quelques enseignants pour donner des cours d'éducation musicale dans trois Écoles Fondamentales (Bertrange, Mamer et Capellen) à la demande de ces Écoles et dans le cadre de conventions concernées avec le MEN.

L'École occupe actuellement 223 personnes dont un directeur, une directrice adjointe, deux attachés à la direction et 11 secrétaires (à Strassen: 5 tâches complètes, 4 tâches partielles) / à Clervaux: 2 tâches partielles) et 208 enseignants dont 5 chargés de la direction. Nous saluons l'arrivée parmi l'équipe dirigeante de Fränk Wagner en tant qu'attaché à la direction depuis le 1er décembre. De plus, Chiara Monopoli renforcera l'équipe administrative pour une période déterminée.

Les remises officielles des diplômes pour les mentions et la division moyenne de l'année 2018/2019 ont (eu) lieu le 19 janvier 2020 à Wincrange (174 élèves) et le 1er mars 2020 à Kehlen (731 élèves).



Photo: Jean-Luc Blasius

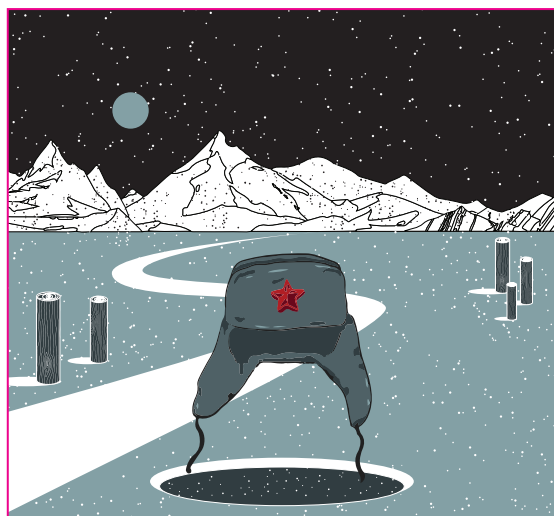
## OLYMPIAD VUN DEN TUTEBATTIEN

Soucieux du recrutement de jeunes élèves pour nos sociétés de musique, la nouvelle directrice adjointe, Micky Thein a conçu un nouveau projet scolaire intitulé « D'Olympiad vun den Tutebattien ». Ce spectacle a été présenté dans plusieurs Écoles fondamentales en 2019 et notamment à Oberanven, Sandweiler, Tandel, Bettendorf, Heiderscheid, Berbourg, Kleinbettingen et Mamer. Pour 2020 plusieurs concerts pédagogiques sont déjà planifiés.

## LE SONGE D'UNE NUIT D'HIVER, «MUSEKSSCHOUL MEETS PHILHARMONIE»

Le moment fort de l'année scolaire en cours sera sans doute l'opéra concertant "Le Songe d'une Nuit D'Hiver" qui sera réalisé le 8 février 2020 dans le cadre de la série "Fräiraim" de la Philharmonie et à l'occasion de la célébration des 60 années d'enseignement musical de l'UGDA et du 35e anniversaire de la fondation de l'École de musique de l'UGDA pour lequel pas moins de 300 élèves et enseignants instrumentistes et choristes se trouveront réunis sur scène.

Il s'agit là d'un grand projet choral et instrumental donnant lieu à la mise en place d'un grand orchestre d'harmonie et de deux chœurs, composés d'élèves, de lauréats du Concours Jeunes Solistes, de jeunes professionnels et d'enseignants de l'École de Musique qui présenteront en première audition mondiale « Le songe d'une nuit d'hiver », d'Ida Gotkovsky, pour orchestre, chœurs, solistes et récitant.



Affiche: Nadine Toussaint

Je profite déjà de l'occasion pour remercier tous les élèves et enseignants qui depuis octobre travaillent avec assiduité à la réalisation de ce spectacle.

## STAGES – FORMATIONS - CONCOURS

Nos stages et colonies constituent pour les jeunes élèves des opportunités uniques de se rencontrer, d'échanger et de vivre cette aventure de vie en groupe et de développer ainsi non seulement leurs compétences artistiques mais aussi leurs compétences sociales et non formelles. De multiples activités ont été proposées dont vous trouverez un aperçu général dans les pages intérieures.

Un moment inoubliable a été sans doute la tournée de concerts National Youth Wind Orchestra Luxembourg (NYWOL) en juillet/août de cette année au Canada et aux Etats-Unis dont vous trouverez des reportages dans la présente brochure (voir pages 28 - 31). Aussi, les échanges européens Erasmus+ sont une source d'inspiration et de bonnes pratiques qui permettent à nos jeunes de côtoyer des jeunes d'autres pays, de se connaître mutuellement et d'approcher avec eux les défis d'aujourd'hui et de demain et d'œuvrer pour une Europe ouverte et d'accueil, une Europe pleine de richesses et multiculturelle et de défendre et de développer les valeurs qui ont bâti l'Europe après la seconde guerre mondiale.



Le Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes est le tremplin pour beaucoup de jeunes talents et futurs professionnels. Cette année encore, deux concours ont eu lieu, le 3e Concours pour groupes de musiques actuelles «Take Two to Six», cette fois le 19 mai 2019 en la salle ArcA à Bertrange en collaboration avec la commune de Bertrange dans le cadre de son 1er Festival des Jeunes Talents. Le 10 novembre 2019, le Conservatoire de la Ville de Luxembourg a de nouveau accueilli le Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes, ceci pour sa 36e édition.

Grâce à nos précieux contacts, nous avons pu constituer à nouveau des jurys internationaux de renommée ce qui permet à nos jeunes talents d'élargir leur horizon, de se mesurer et se perfectionner sur le plan européen et de se mettre également en concurrence avec des jeunes d'autres pays. Après les concours, nos actions de promotion des jeunes lauréats sont multiples au Luxembourg et à l'étranger et cela grâce à nos collaborations avec l'Union Européenne des Concours de musique pour la Jeunesse (EMCY). Nous revenons dans les pages intérieures de la brochure sur les actions réalisées et les initiatives prévues en 2020.

Nous donnons d'ores et déjà rendez-vous pour les concours de 2020, avec en mai un concours pour groupes de musique de chambre «Take Two to Six» à Bertrange, ouvert à des duos à sextuors (du classique au moderne) et le 15 novembre le 37e Concours Luxembourgeois avec Concours Européen pour cordes.



Photo: Commune Habscht

## UNE SOCIÉTÉ CIVILE EN PLEINE MUTATION

Une École de musique a en elle-même plusieurs finalités, comme il l'est notamment écrit à l'article 1 de la Loi du 28 avril 1998 portant harmonisation de l'enseignement musical dans le secteur communal, et qui sont celles d'éveiller, développer et cultiver chez les jeunes la connaissance et le goût de la musique afin de leur permettre de participer à la vie musicale et d'offrir aux adultes des cours de formation et de perfectionnement. Aussi, une École de musique, de par sa clientèle si diversifiée, est aussi un vecteur d'intégration, de développement personnel ou d'inclusion. Une École de musique transmet des valeurs si importantes comme s'engager, se donner une certaine discipline dans l'apprentissage, se respecter et travailler ensemble. Il s'agit d'enthousiasmer, mais aussi donner au cours des années aux élèves les outils et le bagage qualitatifs nécessaires pour pratiquer la musique et d'intégrer le cas échéant un groupe instrumental ou choral.

Face à un environnement socio-culturel changeant et des intérêts de plus en plus personnels, l'École ne cesse de se diversifier et de s'adapter pour un enseignement de qualité pour les enfants, jeunes et adultes, de concert avec un corps enseignant motivé et engagé et les parents. Dans les cours, le travail en groupe est un vecteur de motivation et d'apprentissage non-formel non négligeable qui est à développer dans les années à venir. Aussi les musiques classiques se côtoieront de plus en plus avec les musiques dites actuelles.

Vu les différents rythmes scolaires et le temps passé dans les structures d'accueil, nous devons réfléchir à des modèles d'emploi du temps pour permettre aux élèves de travailler chaque jour la musique et d'y inclure aussi les parents d'élèves, promouvoir le travail collectif périodique et projets d'école. Ceci va de pair avec les collaborations qui ont lieu ou sont à développer sur les sites scolaires avec les Maisons Relais, Écoles Fondamentales et Lycées.

Je salue l'engagement et le dévouement de nos enseignants et intervenants de l'École et les félicite de leur apport artistique et humain pour les activités et projets d'École avec au centre d'intérêt, les élèves et participants aux activités et leurs parents et familles.

L'investissement des communes, dans l'intérêt de l'enseignement musical et du mouvement associatif, permet à notre société de garder et développer notre identité dans une atmosphère sereine. Je remercie les élus locaux pour leur soutien tout au long de l'année pour notre École et les félicite de récentes et nouvelles initiatives de construire des locaux appropriés dans l'intérêt de l'enseignement musical.

Merci aux responsables locaux et associations locales qui s'engagent d'une manière bénévole et efficace.

Un Merci particulier à mes collaborateurs proches - à la directrice adjointe, aux membres du Collège de direction - attachés et chargés de la direction, responsables de département - et à notre équipe de l'administration à Strassen et Clervaux et au Président et aux membres du Conseil d'administration de l'École.

Notre merci va aussi à toutes les instances publiques et privées et aux bienfaiteurs, à leur généreux appui sans lequel tous nos stages, projets et concours ne sauraient être réalisés!

« La musique n'a pas de frontière, est source d'humanité et d'échange, à la fois tant pour les exécutants que pour les auditeurs et est intergénérationnelle ».

Paul Scholer  
Directeur

# L'École de musique en chiffres

## ÉVOLUTION DES HEURES HEBDOMADAIRES DE COURS DE (2009 À 2020)

2009/2010	2010/2011	2011/2012	2012/2013	2013/2014	2014/2015	2015/2016	2016/2017	2017/2018	2019/2020
2269	2330	2433	2388	2456	2529	2604	2614	2665	2672

Le nombre d'heures enseignées par semaine pour 2019/2020 est de 2739 heures (au 17.12.2019).

## ÉVOLUTION DES ÉLÈVES DE 2000 À 2019 (SITUATION AU 17.12.2019)

Depuis l'entrée en vigueur de la loi sur l'enseignement musical, le nombre d'élèves fréquentant les cours de l'UGDA est passé de 3.059 en 1999 à quelque 5.893 élèves (+ 223 élèves dans les écoles fondamentales) en 2019/2020.

	2000/2001	2001/2002	2002/2003	2003/2004	2004/2005
Élèves inscrits	3222	3298	3526	3489	3764

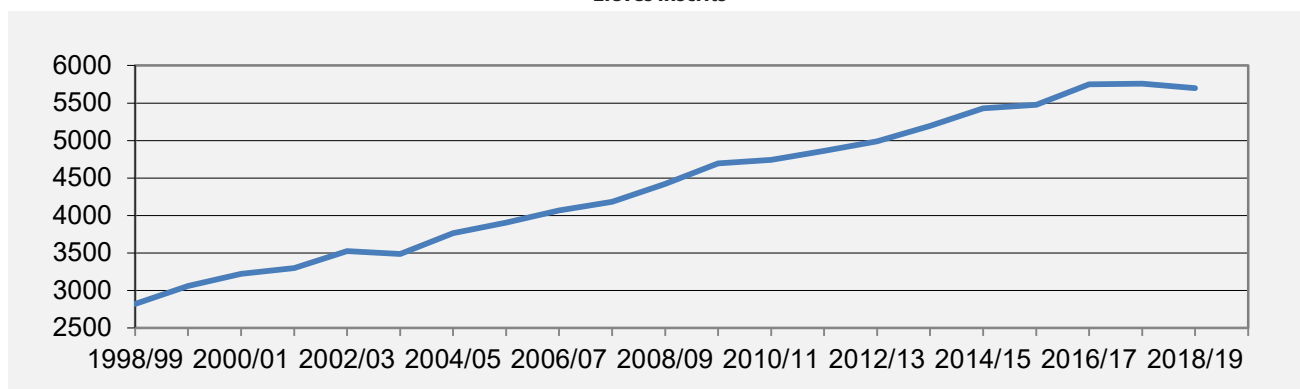
	2005/2006	2006/2007	2007/2008	2008/2009	2009/2010
Élèves inscrits	3905	4070	4183	4424	4694

	2010/2011	2011/2012	2012/2013	2013/2014	2014/2015
Élèves inscrits	4744	4861	4991	5193	5428

	2015/2016	2016/2017	2017/2018	2018/2019	2019/2020
Élèves inscrits	5476	5750	5758	5701	5893*

\*et en plus des cours d'éducation musicale, 223 élèves dans les écoles fondamentales.

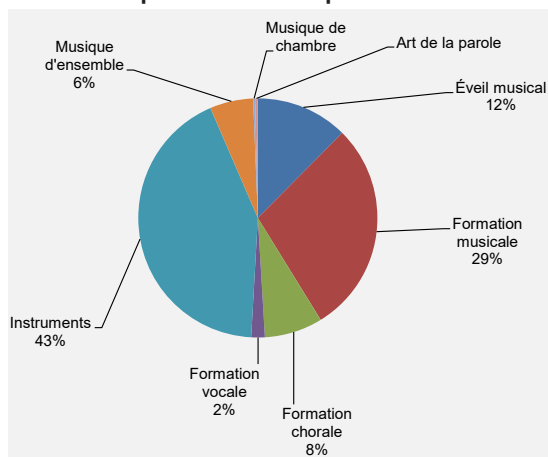
Élèves inscrits



## NOMBRE D'ÉLÈVES INSCRITS EN 2018/2019

Année 2018/2019	Cours de musique	EMCC et Regional Museksschoulen	Total	Écoles de musique en détail			
				École de musique Canton de Clervaux	Regional Museksschoul Uelzechtall	Regional Museksschoul Syrdall	Regional Museksschoul Westen
Nombre d'élèves (individuels)							
Élèves inscrits	1583	4118	5701	616	872	590	2040
Élèves examinés	1508	3928	5436	599	824	548	1957
Abandons d'élèves	98	307	405	37	73	61	136
Nombre d'inscriptions aux cours							
Éveil musical	314	766	1080	70	179	126	391
Formation musicale	779	1720	2499	255	379	237	849
Formation chorale	45	637	682	32	72	111	422
Formation instrumentale	1048	2655	3703	464	565	367	1259
Improvisation		6	6	6			
Formation vocale	16	141	157	34	34	18	55
Musique d'ensemble	167	327	494	71	99	61	96
Musique de chambre		24	24	10	4	5	5
Ensemble choral		14	14	9			5
Arts de la Parole		31	31		4	6	21

Répartition des cours par branche





## PERSONNEL ET CORPS ENSEIGNANT

L'École de musique occupe actuellement 223 personnes dont un directeur, une directrice adjointe, deux attachés à la direction et 11 secrétaires (à Strassen : 5 tâches complètes, 4 tâches partielles)

/ à Clervaux: 2 tâches partielles) et 208 enseignants dont 5 chargés de direction/cours en chef. Une employée embauchée pour une période déterminée et un employé détaché à tâche partielle par l'UGDA renforcent l'équipe.

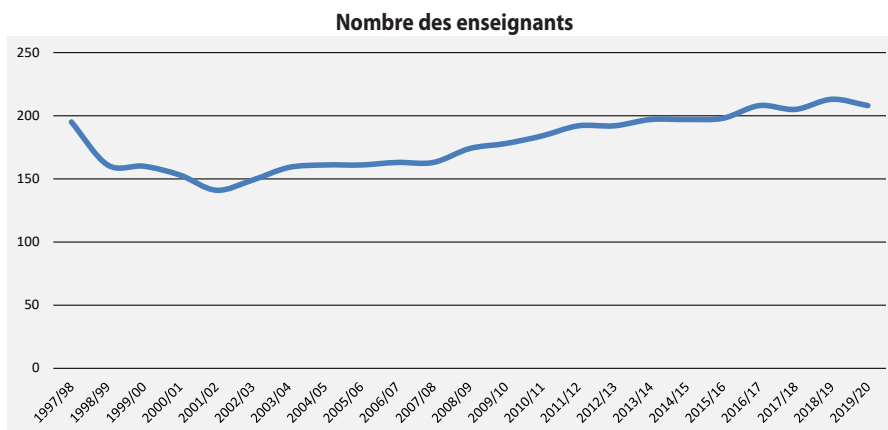


Tableau 1: Malgré l'augmentation des heures de cours ainsi que du nombre d'élèves, le nombre d'enseignants reste plus ou moins stable.

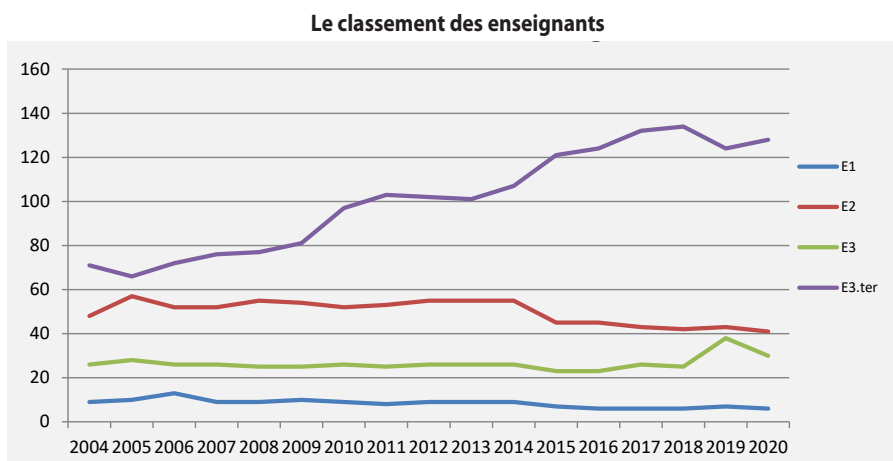


Tableau 2: L'École de musique dispose d'un corps enseignant de plus en plus qualifié.

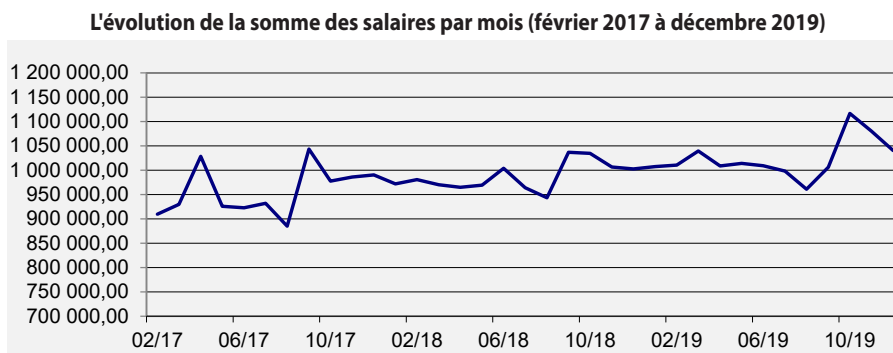


Tableau 3: L'évolution des salaires par mois est en progression constante. Cela s'explique par le classement des enseignants dans leur carrière respective après la période d'essai, l'évolution des carrières, adaptation des salaires suite aux accords salariaux dans la fonction publique. Aussi, l'École de musique de l'UGDA peut compter sur un corps enseignant « jeune » et qualifié.

# Plan général d'études

## 1. Éveil musical :

Être âgé d'au moins 5 ans, respectivement 6 ans au 31.08 pour accéder à l'éveil musical 2 et 3.

## 2. Formation musicale 1 – Première année :

Être âgé d'au moins 7 ans au 31.08 (une dispense exceptionnelle de la Première année peut être accordée par la direction pour des élèves plus âgés et avancés, sur base d'un test).

## 3. Formation musicale pour adultes :

À partir de 15 ans.

## 4. Formation musicale – division moyenne spécialisée :

Pour être admis, avoir la mention « Très bien » et suivre l'option dictée et lecture renforcée.

## 5. Formation instrumentale/vocale :

- Avoir suivi au moins une année de formation musicale (éventuellement pour les vents/percussion : avoir suivi les 2 années d'éveil musical), ou exceptionnellement sur recommandation du chargé de cours et/ou test d'admission.

- Se référer aux conditions d'accès dans les Communes spécifiques notamment pour le piano, l'orgue et les cordes (guitare, violon, violoncelle).

- Drumset : avoir réussi le diplôme du 1er cycle à la percussion ou sur test d'admission.

- L'élève qui désire suivre une formation instrumentale/vocale (cours individuels) est tenu de suivre le cours de formation musicale jusqu'à l'obtention du certificat de la division inférieure.

- L'âge minimum d'accès au cours de chant individuel est de 15 ans (et dont la voix a mué pour les hommes).

- Adultes : être âgé de 18 ans au 31.08. Avoir accompli 1 année de solfège.

## 6. Chant choral pour enfants et jeunes :

Enfants de 5 ans à 12 ans et jeunes de 12 ans à 21 ans (sans condition d'accès).

## 7. Ensemble instrumental :

A partir de la 2e année d'études à l'instrument ou sur recommandation du chargé de cours.

- Pour un ensemble à 30 mn, il faut au moins 4 élèves.

- Pour un ensemble à 45 mn, il faut au moins 6 élèves.

- Pour un ensemble à 60 mn, il faut au moins 8 élèves.

## 8. Musique de chambre :

Avoir obtenu le diplôme du 1er cycle dans la branche instrumentale correspondante (et sur recommandation du chargé de cours et en accord avec la direction de l'École).

Un groupe de musique de chambre doit être composé de 3 à 8 musiciens (sauf pour le piano à 4 mains).



Photo : Photoclub Käerch

## PLAN GÉNÉRAL D'ÉTUDES

### Âge minimum requis

### ÉVEIL MUSICAL

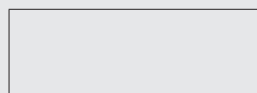
Âge minium de 5 ans révolus  
avant le 1<sup>er</sup> septembre

Éveil musical 2  
cours facultatif (1 h)

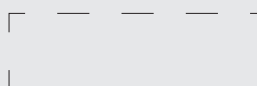


Âge minium de 6 ans révolus  
avant le 1<sup>er</sup> septembre

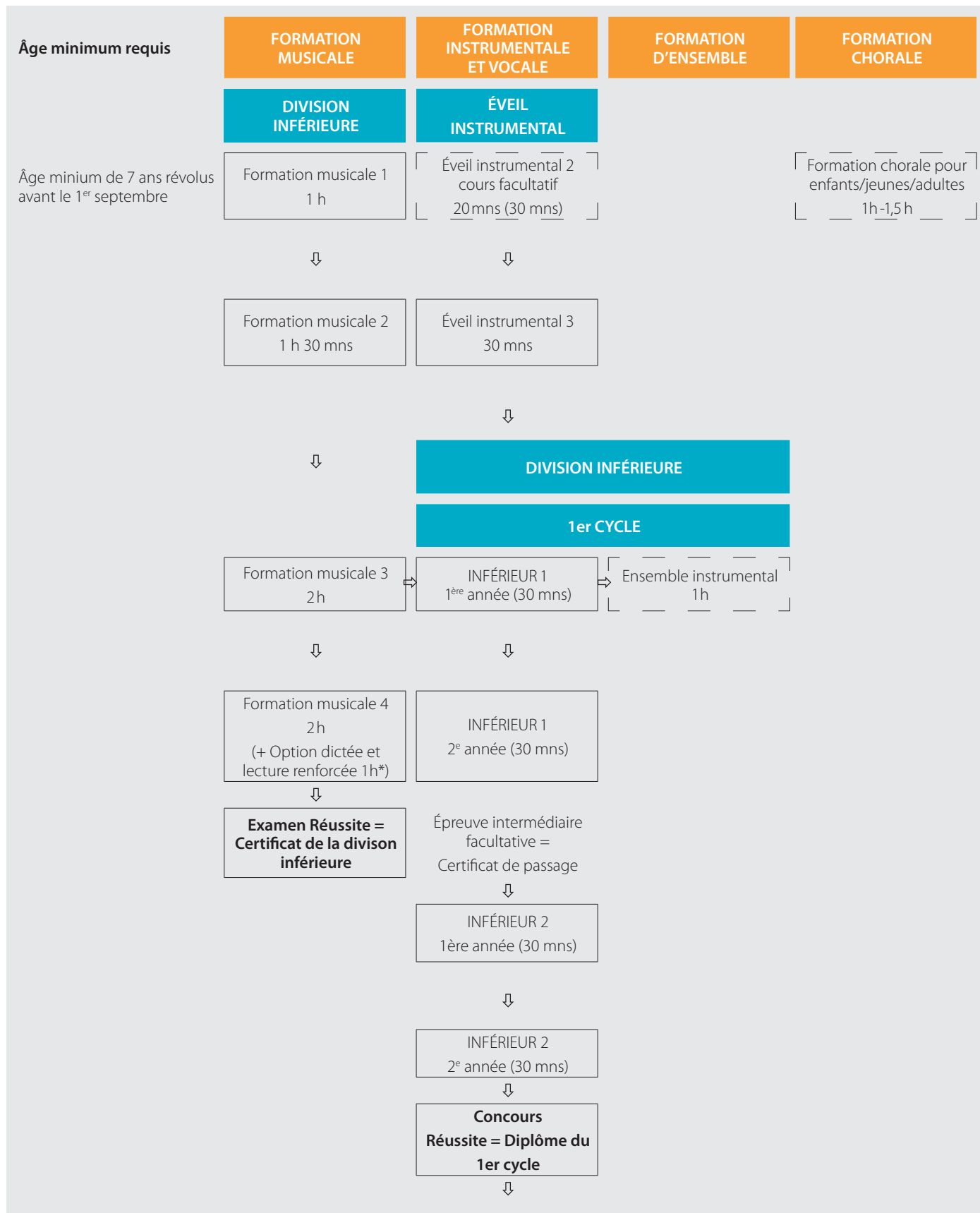
Éveil musical 3  
cours facultatif (1 h)



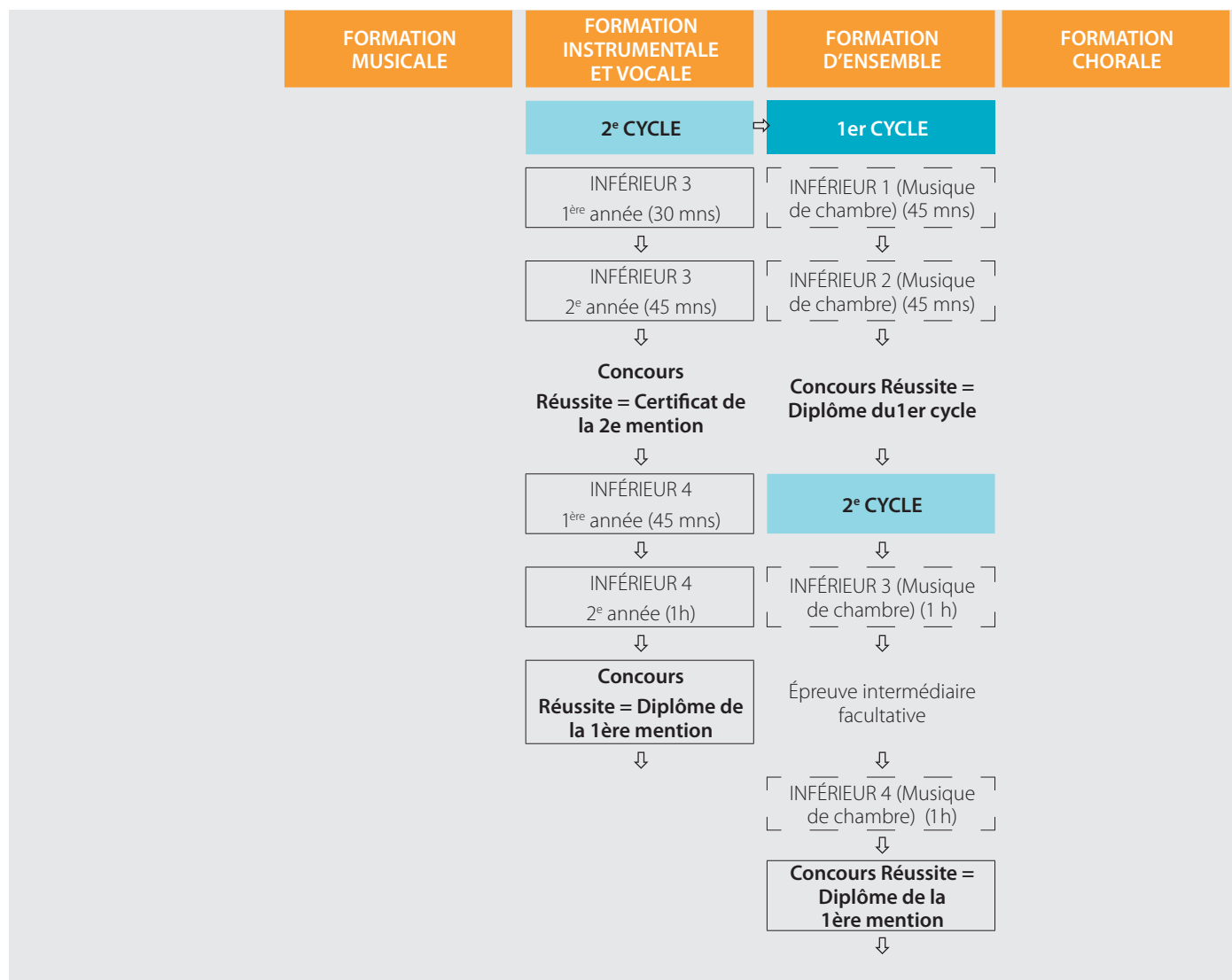
Cours obligatoires



Cours facultatifs



(\*) Pour pouvoir continuer dans la division moyenne spécialisée (2<sup>e</sup> et 1<sup>er</sup> prix) dans un conservatoire, l'élève devra suivre l'option dictée et lecture renforcée.

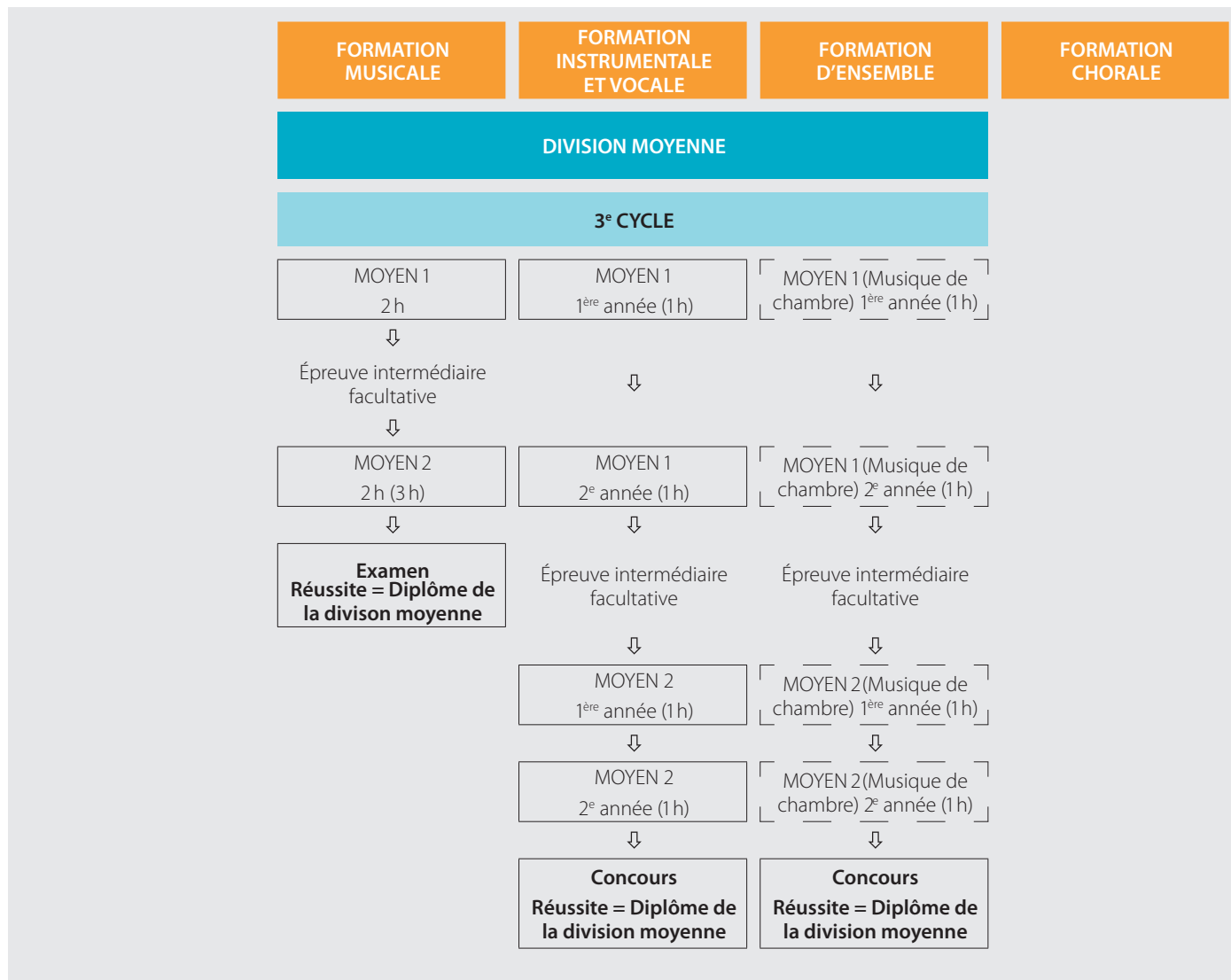


Note 1: Selon l'évolution de l'élève, une année supplémentaire pourra être accordée à l'intérieur des cycles 1 ou 2 en formation instrumentale/ vocale. Toutefois le nombre total d'années d'études pour les 2 cycles sera limité à 9.

Note 2: Le cours d'éveil instrumental est réservé aux enfants qui suivent parallèlement les cours de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>e</sup> année au solfège (ce cours n'est pas destiné aux adultes).

A partir de la 3<sup>e</sup> année de solfège, les élèves suivent obligatoirement le cours instrumental Inférieur 1 - 1<sup>ère</sup> année.





#### Accès à la Division moyenne (Formation instrumentale/vocale) :

1. L'élève qui désire poursuivre sa formation musicale/vocale (cours individuels) (**branche 1**) après sa 1<sup>ière</sup> mention jusqu'au diplôme de la division moyenne, est tenu de suivre le cours de formation musicale (**branche 2**) jusqu'à l'obtention du diplôme de la division moyenne.

2. Pour l'obtention du diplôme de la division moyenne, les élèves doivent avoir fréquenté les branches parallèles suivantes :

##### - Branche 3 (sur 4 ans) :

une pratique collective (musique de chambre ou ensemble instrumental)

OU

participation à un projet d'orchestre (stage) de l'Ecole ou dans une société instrumentale/chorale avec une participation régulière (75% de présences certifiées)

OU

2<sup>e</sup> instrument

##### - Branche 4 (sur 2 ans) :

déchiffage et transposition

OU

autre cours p.ex. Harmonie, analyse, histoire

OU

autre pratique collective.

## DIRECTION

SCHOLER Paul	Directeur
THEIN Micky	Directrice adjointe, chargée de la direction Regional Museksschoul Syrdall
REUTER Thomas	Attaché à la direction, chargé de la direction de l'École de Musique du Canton de Clervaux
WAGNER Fränk	Attaché à la direction

## CHARGÉS DE LA DIRECTION

BLASIUS Jean-Luc	Regional Museksschoul Syrdall
GRISO Xavier	Cours de musique – Commune de Hesperange
MEISSNER Christian	Regional Museksschoul Westen
THEIN Jean-Marie	Regional Museksschoul Uelzechtdall – Cours de musique des communes de Bettendorf, Colmar-Berg, Esch-sur-Sûre, Larochette, Mertzig, Reisdorf et Tandel

## CORPS ENSEIGNANT

Enseignant	Branches principales enseignées (*)
ALTER Cathy	PERCUSSION
AMBROS Jürgen	PETITS CUIVRES
ANCIAUX Véronique	CLARINETTE
ANSCIAUX Gilles	PERCUSSION, DRUMSET
APPELBAUM Sheila	EVEIL MUSICAL, FORMATION MUSICALE
BACH Martin	FORMATION MUSICALE
BACH Patrice	FLUTE TRAVERSIERE
BAILLY Astrid	VIOLON, VIOLON ALTO
BASLON Marine	PIANO
BENZMÜLLER Jörg	SAXOPHONE
BERG Sebastian	PERCUSSION, DRUMSET
BILLA Nadine	CLARINETTE
BILLAUX Nicolas	CHANT CHORAL
BLASIUS Jean-Luc	CLARINETTE
BOHR Simone	EVEIL MUSICAL, FLUTE TRAVERSIERE
BÖRGMANN Anne	FLUTE TRAVERSIERE, VIOLONCELLE
BÖRGMANN Mathias	GUITARE CLASSIQUE, GUITARE ELECTRIQUE
BORMANN Caroline	PIANO, FORMATION MUSICALE
BOURGOIS Françoise	HAUTBOIS
BRAQUET Tom	GROS CUIVRES, FORMATION MUSICALE
BRÜCK Ruth	EVEIL MUSICAL, FORMATION MUSICALE
BUCCIARELLI Sandro	SAXOPHONE

Enseignant	Branches principales enseignées (*)
CARDON Fabian	TROMBONE
CESARINI Marc	TROMBONE
CID-DIAZ Marie-Christine	PIANO
CLOSE Gérard	ORGUE
COLLIENNE Thibault	SAXOPHONE
CORA Ludovic-Armin	HAUTBOIS
CORNET Isabelle	FLUTE TRAVERSIERE
CRUTZEN Fabienne	PIANO
CUYX Caroline	VIOLON
DAHMS Delphine	PIANO
DE BRUYCKER Yorick	FLUTE TRAVERSIERE
DE MARIE-SCHALTZ Sandra	FORMATION MUSICALE, EVEIL MUSICAL
DELOSCH Fernand	CHANT MUSICAL
DETHIS Marine	FORMATION MUSICALE, PIANO
DEVIGNE Jean-Claude	SAXOPHONE
DIEDENHOFEN Nadine	SAXOPHONE
DÖRFFEL Volker	FORMATION VOCALE, ENSEMBLE VOCAL
DRAGNIC Josip	GUITARE CLASSIQUE
DUCHSCHER Max	EVEIL MUSICAL, FORMATION MUSICALE
ELETSKAIA Anastassia	FLUTE TRAVERSIERE
ENGEL Thibault	PERCUSSION, DRUMSET
ESCANDE Dominique	FORMATION MUSICALE, PIANO
FEIDER Judith	FORMATION MUSICALE, EVEIL MUSICAL
FIRULESCU Octav	PIANO



Le président de la chambre des députés, Fernand Etgen, le Ministre de l'Éducation, Monsieur Claude Meisch, le conseil d'administration de l'École de Musique et le personnel de l'École de Musique lors d'une séance de travail.

Enseignant	Branches principales enseignées (*)
FISCHER Madeleine	FORMATION MUSICALE, EVEIL MUSICAL, CHANT CHORAL
GAROFALO Cindy	CLARINETTE
GEHL Paul	GUITARE CLASSIQUE
GENTEN Vera	FORMATION MUSICALE, PIANO
GEORIS Jean-François	FORMATION MUSICALE, ORGUE
GIJSBERS Sofie Ann	SAXOPHONE
GLOD Georges	SAXOPHONE
GODART Josy	FORMATION MUSICALE
GODENNE Sylvain	PERCUSSION, DRUMSET
GOEBEL Simone	PIANO, ORGUE
GOETHALS Christine	EVEIL MUSICAL, FORMATION MUSICALE, CHANT CHORAL
GÖNEN Marina	EVEIL MUSICAL, PETITS CUIVRES
GRIFNEE Nathalie	FORMATION MUSICALE, EVEIL MUSICAL
GRISO Xavier	FORMATION MUSICALE, PIANO
GRÜN Sarah	EVEIL MUSICAL
GUEBEN Alain	CUIVRES
HECK Tom	GUITARE ELECTRIQUE
HEMMERLE Franck	PERCUSSION, DRUMSET
HENEAUX Denis	PETITS CUIVRES
HENON Kathy	GUITARE CLASSIQUE
HENQUET Annick	SAXOPHONE
HERITIER Gilles	GROS CUIVRES
HERMANN Kevin	FORMATION MUSICALE, PERCUSSION, DRUMSET
HESHMAT Hany	GUITARE CLASSIQUE
HEUSCHEN Daniel	ENSEMBLE INSTRUMENTAL
HOFFMANN Yannchen	FORMATION VOCALE, ENSEMBLE VOCAL
HOUSCHEID Andy	FORMATION MUSICALE, PIANO JAZZ
HUBERTY Pit	PERCUSSION
JIMENEZ Beatriz	FORMATION MUSICALE
JOUCK Amanda	FORMATION MUSICALE
JUCHEM-ZIATDINOVA Dina	PIANO
KAELL Jonathan	CONTREBASSE A CORDES
KAUFFMANN Sandra	FORMATION MUSICALE
KAYSER Isabelle	FLUTE TRAVERSIERE
KEHR Torsten	PIANO
KEISER Claude	FORMATION MUSICALE

Enseignant	Branches principales enseignées (*)
KELLEN Dirk	PERCUSSION, DRUMSET
KERSCHEN Romain	PETITS CUIVRES
KIEFER Sven	PERCUSSION
KIRTIL LORD Arzu	PIANO
KLEIN Gilles	COR
KLEREN Tim	PERCUSSION, DRUMSET
KLICHE Marius	PERCUSSION, DRUMSET
KOHL Alex	PETITS CUIVRES
KOHNNEN Fabrice	CUIVRES
KOLLMEIER Léna	PIANO
KÖTTEN Ingrid	FORMATION MUSICALE
KRAUS Patrick	FORMATION MUSICALE, PERCUSSION, DRUMSET
LAGNY DELATOUR Lauriane	PIANO
LEFEVRE David	COR
LEJEUNE Geoffrey	GUITARE CLASSIQUE, GUITARE ELECTRIQUE
LEJINA Ilze	SAXOPHONE
LEMAIRE Laurent	GROS CUIVRES
LIEFFRIG Bénédicte	FLUTE TRAVERSIERE
LOHMEIER Stefan	GUITARE CLASSIQUE
LOMMER Vanessa	FORMATION MUSICALE, FLUTE TRAVERSIERE
LOUTSCH Marianne	GUITARE CLASSIQUE
MACK Jeff	FORMATION MUSICALE, PETITS CUIVRES, CHANT CHORAL
MAJERUS Thierry	CLARINETTE
MANCINO Rossano	PIANO
MARGUE Annie	CLARINETTE
MEIS Michel	PERCUSSION, DRUMSET
MEIS Stéphanie	FORMATION MUSICALE, PIANO
MEISSNER Christian	PERCUSSION, DRUMSET
MERTZ Christophe	GROS CUIVRES
MICHEL Nathalie	FLUTE TRAVERSIERE
MITEVA Maria	FLUTE TRAVERSIERE
MÜLLER Bernd	PETITS CUIVRES
MUSCHIO Thorsten	PERCUSSION, DRUMSET
MUSINSCHII Violetta	VIOLON
NARLOCH Piotr	PERCUSSION, DRUMSET



de la Remise nationale des diplômes du 3 février 2019 à Niederanven.

Photo: J.M. «Lupo» Ludowicy

Enseignant	Branches principales enseignées (*)
NASSHAN Kevin	PERCUSSION, DRUMSET
NOESEN Gilles	FORMATION MUSICALE
OLY Gerd	FORMATION MUSICALE, FLUTE TRAVERSIERE, CHANT CHORAL
ORIGER Anna	VIOLONCELLE
ORIGER Claude	ENSEMBLE INSTRUMENTAL
PAQUET Mario	FORMATION MUSICALE, CHANT CHORAL
PECKELS Laurent	GUITARE BASSE
PEETERMANS Nathalie	GUITARE CLASSIQUE, GUITARE D'ACCOMPAGNEMENT
PIERLOT Barbara	FORMATION MUSICALE, FORMATION VOCALE, CHANT CHORAL
PIP Elfi	EVEIL MUSICAL
PLIER Kerstin	FORMATION MUSICALE
POPOW Yves	PERCUSSION, DRUMSET
PRANGE Nadja	FORMATION MUSICALE
RADELET Rainier	SAXOPHONE
RADUCU Constantin	PERCUSSION, DRUMSET
RAOULT Thomas	CHANT CHORAL
RASE Virginie	SAXOPHONE
REDING Pascale	EVEIL MUSICAL, FORMATION MUSICALE, HAUTBOIS
REMITZ Sergej	PIANO
RENARD Fabrice	PIANO
REUTER Thomas	PIANO
RIHOUX Freddy	FLUTE TRAVERSIERE
ROBYNS Raphaël	GROS CUIVRES
RONGVAUX Jonathan	COR
ROSTER Martine	FLUTE TRAVERSIERE
SABBATINI Stefano	FLUTE TRAVERSIERE
SALES Luca	KEYBOARD
SANCHEZ Natalia	THEATRE
SANDOVAL Ricardo	FORMATION MUSICALE
SCHAMMO François	COR
SCHAUL Christiane	BASSON
SCHEIDEN Kim	SAXOPHONE
SCHILTZ Aline	FORMATION MUSICALE, CLARINETTE
SCHINTGEN Joëlle	CLARINETTE
SCHMIDT Erik	FORMATION VOCALE, ENSEMBLE VOCAL
SCHMITZ Stephan	KEYBOARD
SCHMITZ Tanja	FORMATION MUSICALE
SCHNEIDER Michael	PIANO
SCHOMMER Martin	PERCUSSION, DRUMSET
SCHOTT Claudine	FORMATION MUSICALE, SAXOPHONE, CHANT CHORAL
SCHRADER Mirko	GUITARE CLASSIQUE
SCHUH Ramona	PETITS CUIVRES
SCHUMACHER Yves	GROS CUIVRES
SCHWALL Anik	FORMATION MUSICALE, VIOLONCELLE
SEIL Ben	PETITS CUIVRES
SOHIER Marine	CLARINETTE
SOONS Sonja	CLARINETTE

Enseignant	Branches principales enseignées (*)
SOSSON Francine	CLARINETTE
SOSSON Marc	CLARINETTE
SOTO Carmen	FLUTE TRAVERSIERE
SPIELMANN Jenny	EVEIL MUSICAL
SPROß Monica	CHANT CHORAL
STALON Olivier	GUITARE BASSE, GUITARE ELECTRIQUE
STEICHEN Laurence	CLARINETTE
STEINMETZ Conny	EVEIL MUSICAL, FORMATION MUSICALE, CLARINETTE, CHANT CHORAL
STOFFELS Manuel	FORMATION MUSICALE, GROS CUIVRES
STURM Monique	FORMATION MUSICALE
TEX Kenji	PETITS CUIVRES
THEIN Micky	ENSEMBLE INSTRUMENTAL
THIESSON Kasper	PERCUSSION
UPTON William	SAXOPHONE
VAHEDI FAKHR Katayoun	PIANO
VAN CALOEN Liesbeth	SAXOPHONE
VAN DIJK Michelle	SAXOPHONE
VAN SPEYBROECK Carl	CLARINETTE
VANDIVINIT Leroy	ENSEMBLE INSTRUMENTAL
VENTURI Vanessa	FORMATION MUSICALE, CLARINETTE
VERMEERSCH Sabine	FLUTE TRAVERSIERE
VIND Niels	PETITS CUIVRES
VOLGIN Maxim	ENSEMBLE INSTRUMENTAL
VOLKMANN Michel	GUITARE CLASSIQUE, GUITARE ELECTRIQUE
VRATCHANSKA Albena	FORMATION MUSICALE
WAGNER Alain	ENSEMBLE DE FLUTE A BEC
WAGNER Fränk	FORMATION MUSICALE, PERCUSSION
WAGNER Gilles	PERCUSSION, DRUMSET
WAGNER-IVANOV Bianca	FORMATION MUSICALE, PIANO, ORGUE
WALCH Sabine	EVEIL MUSICAL, FORMATION MUSICALE, CHANT CHORAL
WALESCH Manou	FORMATION VOCALE
WARNIER Michèle	FLUTE TRAVERSIERE
WARZEE Laurence	FLUTE TRAVERSIERE
WEBER Alex	FORMATION MUSICALE, PIANO
WEIRICH Johanna	VIOLON
WERGIFOSSE Loïc	SAXOPHONE
WEYLER Aloyse	PERCUSSION, DRUMSET
WILDNER Frank	PERCUSSION, DRUMSET
WILTGEN Paul	PERCUSSION, DRUMSET
WIRTGEN Marie-Josée	EVEIL MUSICAL, FORMATION MUSICALE, CHANT CHORAL
WISELER Joëlle	FORMATION MUSICALE, SAXOPHONE
WOLTER Edith	FORMATION VOCALE
ZELENIUC Melina	SAXOPHONE
ZELIANKO Tatsiana	PIANO

(\*) Ne sont pas précisés les cours d'ensemble et de musique de chambre.



# Stages - formations - échanges

A côté des cours d'enseignement musical hebdomadaires, l'École organise pendant l'année et dans le cadre de l'éducation non-formelle de multiples activités sur le plan local, régional, national et européen et cela dans différents domaines (musique,

danse, théâtre...) en collaboration avec le Service National de la Jeunesse (SNJ) et d'autres institutions partenaires du Luxembourg et de l'étranger.

## Activités:

- stages/workshops: Initiation – Formation – Perfectionnement;
- promotion de la musique;
- échanges bilatéraux et multilatéraux;
- projets «jeunes».

Les activités s'adressent à différentes catégories d'âge et sont ouvertes aux résidents du Luxembourg, aux frontaliers intéressés travaillant au Luxembourg. Certains projets sont ouverts sur le plan international.

# Partenaires - Appuis

## PRINCIPAUX PARTENAIRES

- Service National de la Jeunesse (SNJ);
- École de musique du Canton de Clervaux (Emcc), École de musique ArcA de Bertrange;
- Institut Européen de Chant Choral (Inecc);
- Commissariat à l'enseignement musical;
- Les Administrations communales et associations musicales des lieux des formations dont les communes de Bertrange, Esch-sur-Alzette, Luxembourg, Park Housen, Tuntange, Walferdange;
- Conservatoire de la Ville de Luxembourg, Conservatoire de musique de la Ville d'Esch-sur-Alzette;
- Musique Militaire Grand-Ducale;
- Les salles de spectacles (Philharmonie Luxembourg, Grand Théâtre, Centre Culturel Kinneksbond Mamer, Kulturhaus Niederaanven, Mierscher Kulturhaus);
- La Centrale des Auberges de Jeunesse Luxembourgeoises;
- Diverses institutions et organisations partenaires luxembourgeoises et internationales.



Photo par drone (Musekwoch  
Mariendall 2019)  
© Laurent Agostino

## PRINCIPAUX APPUIS FINANCIERS

- Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse;
- Service National de la Jeunesse;
- Ville de Luxembourg;
- Co-funded by the European Union et les Programmes «Erasmus+ Jeunesse en action»;
- Groupe d'Assurances «lalux»;
- Œuvres de Secours Grande-Duchesse Charlotte;
- SACEM Luxembourg;
- Banque Raiffeisen;
- Voyages Emile Weber;
- Computrade;
- Lions Club Al Lëtzebuerg.

# Colonies - Loisirs

Pendant les vacances ou week-ends - activités de loisirs pour enfants, jeunes et adultes.



Photo : Lara Becker



Photo : Alice Enders



Photo : Micky Thein



Photo : Julia Coll Oltra

# Formations Animateurs/Direction/Enseignants

Dans le volet formation, l'École offre différents cours : formations continues pour chargés de cours, workshops pour directeurs et chefs de chœur et formations pour animateurs de jeunes.



Photo : Formation continue- Trumpet Days - Paul Scholer



Photo : Micky Thein



# Activités réalisées en 2019

## STAGES • FORMATIONS • ÉCHANGES 2019

Stage	Âge	Dates	Lieu	Nbre	Partenaires
STAGES 2019					
Les musiciens débutants	7 à 12	19.02. – 22.02.	Marienthal	38	SNJ
Let's sing and dance (Hip Hop) École de musique du Canton de Clervaux	8 à 12 13 à 18	20.02. – 23.02.	Hosingen	32	SNJ EMCC INECC
Weekend de Danses et Musiques Traditionnelles	7 à 13	16.03. – 17.03.	Marienthal	28	SNJ
Musekswoch Ouschteren École de musique du Canton de Clervaux	8 à 14	10.04. - 13.04.	Munshausen	53	SNJ EMCC
Musekswoch – Mariendall	10 à 16	13.07. – 19.07.	Marienthal	72	SNJ
Musekswoch fir Ufänger – Huelmes	7 à 10	15.07. – 20.07.	Hollenfels	66	SNJ
Zesummen sangen a musizéieren, sech bewegen an danzen	10 à 15 (16)	27.10. – 30.10.	Hollenfels	37	SNJ
PROJETS					
"Olympiad vun den Tutebattien" (projet pédagogique pour promouvoir des instruments à vent et percussion auprès d'enfants âgés de 4 à 8 ans.)	5.04.	Oberanven, Sandweiler		"Regional Musekesschoul Syrdall" Communes de Contern, Niederanven, Sandweiler et Schuttrange	
	6.05.	Bettendorf, Gilsdorf, Reisdorf, Tandel		Commune de Bettendorf, Reisdorf et Tandel	
	8.05.	Heiderscheid		Commune d'Esch-sur-Sûre	
	28.06.	Berbourg		Commune de Bech et Manternach	
	29.09.	Kleinbettingen		"Regional Musekesschoul Westen" Commune de Steinfort	
	17.11.	Mamer		"Regional Musekesschoul Westen" Commune de Mamer	

Stage	Âge	Dates	Lieu	Nbre	Partenaires
<b>ACTIVITÉS DE PROMOTION DE LA MUSIQUE</b>					
Fête de la musique Auditions, animations musicales, concerts scolaires et initiations aux instruments		14.06. – 21.06.	diverses régions du pays		Communes, Maisons de Retraite,...
Trumpet Days Luxembourg		13.10.2019	Bertrange	20	Commune de Bertrange
<b>ÉCHANGES EUROPÉENS / INTERNATIONAUX (INTERNATIONALE BEGEGNUNGEN)</b>					
Blue Lake Fine Arts Camp	12 à 18	10.07. – 21.07.	Michigan (USA)	2	Blue Lake
International Music Camp Peacegarden	14 à 18	14.07. – 27.07.	Dunseith (USA)	2	IMC Peacegarden
Semaine Internationale de Musique	14 à 26	19.07. – 29.07.	Esch-sur-Alzette	51	Conservatoire Esch/Alzette « Erasmus+ / Youth in action »
National Youth Wind Orchestra Luxembourg	14 à 21	23.07. – 7.08.	CAN / USA	58	SNJ, Blue Lake IMC
Sinfonie in Fels - Sinfonieorchesterseminar	14-	3.10. – 6.10.	Larochette	60	Sinfonie in Fels
<b>FORMATIONS (ANIMATEURS / CHARGÉS DE COURS / DIRECTEURS)</b>					
Workshops de formation continue en Notation musicale pour étudiants, enseignants, chefs et sous-chefs	16-	9.02. – 10.02.	Walferdange	8	Noise Watchers Unlimited Commune
Film an Tountechnik licht gemacht	16 à 25	2.03. – 3.03	Marienthal	9	SNJ
„Bodypercussion a Stomp“	16-	27.04. – 28.04.	Marienthal	8	SNJ
Trumpet Days Luxembourg	pour enseignants de trompette	12.10.2019	Bertrange	7	Commune de Bertrange
Semaine de formation Animateur « BREVET B »	16-	26.10. – 31.10.	Marienthal	16	SNJ
"Danz an Hip Hop op der Kolonie"	16-	9.11. – 10.11	Marienthal	10	SNJ



Photo: Chiara Monopoli



Photo: Alice Enders



# La Fête de la Musique 2019

14 au 21 juin 2019 au Luxembourg

Pour la Fête de la Musique 2019, l'engagement des responsables locaux, enseignants et élèves a permis à l'École de Musique de l'UGDA de proposer de nombreuses activités dans tout le pays.

Du 14 au 21 juin 2019, les communes de Schuttrange, Kehlen, Mersch, Mamer, Niederanven, Clervaux, Steinfort et Schengen ont vibré au rythme de divers instruments. Des concerts open air aux auditions musicales, en passant par des concerts et ateliers musicaux, petits et grands ont pu se réunir autour de la musique. De plus, ont eu lieu des workshops au sein de différents centres de réfugiés à savoir la Maison « Le Temps des Femmes » à Heisdorf (Caritas Luxembourg), le Centre de Logopédie à Strassen et le Foyer Migrant et Réfugiés à Bertrange (Croix-Rouge luxembourgeoise). Le but principal de ces workshops était de promouvoir l'interaction avec le public et d'intégrer les personnes réfugiées.

Nous espérons le même enthousiasme pour l'année 2020 et encore plus de participants et de musique. (Texte: Tony Andrich)



Fête de la musique à Niederanven (© Roberta Dario)



Concert à Clervaux (© Alice Enders)

# Blue Lake Fine Arts Camp

10 au 21 juillet 2019 (Michigan (USA))

Deux jeunes talents, dont une lauréate du Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes Maria Isabelle Schleider (clarinette sib) et Claire de Marie (saxophone alto) ont participé du 10 au 21 juillet 2019 au «Blue Lake Fine Arts Camp» au Michigan aux USA. (Texte: Anne Zens)



**blue lake**  
fine arts camp



# International Music Camp Peacegarden

14 au 27 juillet 2019 (USA)

Deux jeunes talents, lauréats du Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes, Pit Brandenburger (trompette) et Lynn Schauss (trombone ténor), ont participé du 14 au 27 juillet 2019 à l'«International Music Camp Peacegarden» aux USA, un souvenir inoubliable. Merci à la famille Dorothy et Warren Weldon d'accueillir nos jeunes chaque année à Winnipeg pour quelques jours, et ce depuis plus de seize ans. (Texte: Anne Zens)





# NYWOL ON CANADA AND USA TOUR

23 juillet au 8 août 2019

Avant de partir au Canada et aux USA, les jeunes musiciens, âgés entre 14 et 21 ans, ont dû participer à deux séances de répétition. Une première rencontre de tout l'orchestre a eu lieu le 6 juillet au Conservatoire de la Ville de Luxembourg dans la salle de la musique militaire. Quelques jours plus tard, du 17 au 20 juillet, toute l'équipe s'est rassemblée à Lultzhausen pour une session de préparation de la tournée. Une représentation publique du répertoire de la tournée y a également eu lieu en présence des familles des musiciens.



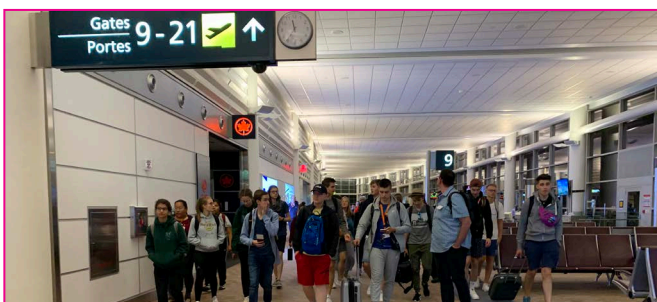
Représentation au hall sportif à Lultzhausen © Viviane Heinen

- 23.07.2019

Que deux jours de repos entre le stage et le départ vers le continent nord-américain !

C'est ainsi que le 23 juillet, 30 filles et 28 garçons de même que 12 encadrants se sont trouvés à 10h00 pile du matin au parking du Glacis. Les instruments chargés dans le bus, les derniers câlins donnés aux parents, le trajet vers Francfort a pu être lancé et l'aventure pouvait commencer.

Sans aucun soucis, le groupe est arrivé jusqu'au Canada après toute une journée de vol. Mais à peine arrivée à l'aéroport de Winnipeg, le premier incident se dévoilait : les instruments, qui devaient être dans la soute de l'avion, n'ont pas été transportés de Toronto à Winnipeg. C'est à 1h00 du matin que Tom Braquet, le chef de stage, a dû signaler tous les détails à un responsable de la compagnie Air Canada pour organiser le transport des instruments. En attendant, le bus a amené les participants vers l'« University of Manitoba » à Winnipeg où une chambre a été attribuée à tout le monde. A 2h00 du matin, chacun a enfin pu dormir, si le jetlag le permettait.



Aéroport international Richardson de Winnipeg © Tony Andrich

- 24.07.2019

Le premier matin, les jeunes musiciens ont dormi jusqu'à 9h00 du matin et puis ont été accueillis par un petit déjeuner typiquement canadien ; pancakes, sirop d'érable, œufs, bacon, etc.

Les instruments ont pris le premier avion en direction de Winnipeg et nous ont même été livrés jusqu'à l'université.

Plus tard, une répétition de 4 heures était au programme. Après celle-ci, les jeunes pouvaient soit se reposer un peu, soit se promener sur le site de l'université ou le long du « red river ».

- 25.07.2019

Le lendemain les participants ont dû se lever plus tôt, car la répétition suivante était prévue à 9h00 à la « Desautels Faculty of Music » à l'université.

Vers l'après-midi a eu lieu une visite du centre de Winnipeg. D'abord le groupe a parcouru le « canadian museum of human rights » suivi par une visite de la cathédrale Saint-Boniface et une introduction à la communauté francophone de Manitoba. Puis le groupe est allé au « Forks », un marché local, pour découvrir un peu les spécialités de Winnipeg. Après cet arrêt culinaire, le bus est retourné vers l'université avec un petit détour spontané vers le « Provincial Park » où les jeunes ont pu découvrir le « Heritage Video Wall », un projet artistique, montrant l'histoire riche de Manitoba à travers des lumières LED dans le cœur du parc.



Canadian museum for human rights © Viviane Heinen

- 26.07.2019

Qui dit tournée de concert dit déplacement !

C'est alors que le National Youth Wind Orchestra Luxembourg a entamé le premier trajet d'une durée de 3 heures en bus de Winnipeg à Brandon, où il a été accueilli à la « Brandon University ». Après un déjeuner plutôt médiocre, l'orchestre a enfin pu partir pour leur premier concert à l'« International Music Camp Peacegarden » qui se trouve au « no-mans-land » sur la frontière canado-américaine. Là, les jeunes ont pu échanger avec des musiciens du Canada ainsi que des Etats-Unis. Après le concert bien réussi, l'orchestre est retourné à l'université en passant par la douane canadienne. Ici les passeports ont dû être contrôlés.



- 27.07.2019

Le matin, les jeunes avaient un peu de temps libre. La plupart ont profité du WiFi, ce qui leur permettait de contacter leurs parents. Après, les jeunes et les encadrants se sont rendus à un «shopping-mall» à proximité pour acheter quelques souvenirs.

Comme déjeuner l'université avait préparé des Fajitas. Certains musiciens en avaient même emballé pour manger le soir à l'« International Music Camp », puisque la nourriture américaine n'avait pas connu grand succès auprès des jeunes. Arrivée au camp, toute l'équipe a visité le « Peacegarden » ; un jardin avec beaucoup de fleurs et quelques monuments ainsi que des statues. Ensuite, le deuxième concert de la tournée a été joué à l'« International Music Camp Peacegarden ».

- 28.07.2019

Après le petit déjeuner, l'orchestre est retourné à Winnipeg. Tout le monde était bien heureux, parce que le catering à l'« University of Manitoba » était beaucoup mieux qu'à Brandon. Après un déjeuner bien plus que satisfaisant, les percussionnistes du NYWOL se sont préparés pour se rendre au lieu du prochain concert: le « Lyric Theater » au « Assiniboine Park ». Plus tard, tous les autres musiciens du NYWOL sont arrivés au parc. Après un petit raccord et un casse-croûte, le prochain concert a commencé et a connu beaucoup de succès.

Enfin une petite récompense: de la pizza américaine et des sodas pour tout l'orchestre ! Tout en regardant le coucher de soleil, le NYWOL s'est régalé dans ce lieu extraordinaire. Puis, tous sont retournés à l'université et ont profité du temps libre.



*Lyric Theater, Assiniboine Park © Tony Andrich*

- 29.07.2019

Le moment était venu pour un nouveau déplacement majeur. C'est ainsi que le NYWOL a pris l'avion pour voyager direction Toronto. A l'aéroport, dans la zone d'attente, les musiciens ont découvert un piano qui leur a donné l'idée de faire un flash mob. Tom Braquet s'est mis au clavier, Vanessa Lommer a commencé à diriger et le chœur du NYWOL a présenté le « Four Chord Song » d'Axis of Awesome, un medley qui se base que sur quatre accords. Le « flashmob » a connu un beau succès à l'aérogare de Winnipeg ainsi que sur Facebook. Ensuite, les musiciens sont partis pour Toronto. Arrivés à l'hôtel, tout le monde s'est endormi facilement dans un bon lit confortable.

- 30.07.2019

Le jour d'un des plus longs trajets était venu. De Toronto (Canada) à Greenville (MI, USA) - six heures de bus pendant lesquelles la plupart des participants ont dormi. Arrivés à la frontière un petit choc attendait les jeunes musiciens: un policier est entré dans le bus et a expliqué que tout le monde devait sortir du bus pour qu'il puisse contrôler leur passeport, l'ESTA et prendre leurs empreintes. Heureusement, tout le monde était admis pour entrer aux Etats-Unis et le trajet a pu continuer.

Arrivée à la « Greenville High School », la majorité des jeunes a rencontré sa famille d'accueil. Quelques autres ont été amenés en bus jusqu'à « Grand Rapids », une ville voisine, afin d'y rencontrer leur famille. En soirée, les musiciens ont passé du temps avec leur famille et ont pu participer à diverses activités: jeux vidéo, balades, dîner et bien d'autres.



*Greenville High School © Viviane Heinen*

- 31.07.2019 et 01.08.2019

Ces deux jours étaient réservés pour que les musiciens du NYWOL puissent passer du temps avec leur famille d'accueil. Les différents groupes ont fait des activités distinctes. C'était une bonne opportunité pour mieux connaître la culture américaine mais également pour faire des échanges culturels.

Se baigner ou faire du kayak au « lake Michigan », visiter « Grand Rapids » ou « Muskegon » (deux grandes villes aux alentours), un tour en avion privé...: toutes ces activités font partie de ce que les jeunes ont vécu auprès de leur famille.

Le soir du 1er août, le NYWOL s'est retrouvé à la « Greenville High School » pour jouer un concert devant les familles.



*Greenville High School Concert © Viviane Heinen*

- 02.08.2019

Ce matin était marqué par des échanges culturels: certains musiciens ont préparé un plat typiquement luxembourgeois pour leur famille d'accueil (par exemple des « Kniddelen »).

Après ce repas très apprécié, il était temps pour le prochain concert, cette fois-ci, au Blue Lake Fine Arts Camp. Presque arrivé au camp, le groupe a pu observer 2 personnes, l'un portant un drapeau luxembourgeois et l'autre celui des Etats-Unis, qui couraient devant le bus tout au long des derniers mètres de route avant le camp. Il s'agissait de Richard Erne, le directeur du camp et son fils.

Arrivés, les jeunes musiciens du NYWOL ont pu échanger avec les participants du camp. Ils se sont également promenés pendant quelques minutes sur les lieux jusqu'à ce qu'ils aperçoivent la scène de concert, l'énorme « Steward Shell ». Tout le monde fut impressionné par cette gigantesque scène couverte par un immense toit en bois. Plus de 1 500 sièges étaient prévus pour les spectateurs ainsi que plus d'une centaine de bancs en bois.

Pendant les installations, un des musiciens du NYWOL s'est aperçu qu'il avait oublié ses partitions chez sa famille d'accueil. Après avoir contacté ces derniers, le père de la famille a piloté son avion privé jusqu'au camp pour les amener. Tout le monde fut très étonné. Ce n'est pas quelque chose qu'on voit tous les jours.

Les jeunes ont également eu l'occasion de se rendre à l'endroit réservé aux professeurs du camp et de dîner dans leur restaurant. Chaque professeur avait sa propre cabane et pouvait y amener sa famille pour quelques semaines.

Avant de retourner chez les familles, le NYWOL a joué un concert sur le « Steward Shell » devant presque 1 000 jeunes enthousiastes, qui se sont bien amusés pendant les différents morceaux.



Blue Lake Fine Arts Camp, Steward Shell © Viviane Heinen

- 03.08.2019

Après de chaleureux adieux aux familles, le jour préféré de tous les musiciens fut venu: visiter la ville de Chicago, Illinois! Après 4 heures de route, ils étaient enfin arrivés. Ici les jeunes étaient répartis en groupes et ont pu faire du shopping, du tourisme, se promener dans le parc et autres.

Une demi-journée pleine de plaisirs passée, le voyage continuait direction Milwaukee, Wisconsin.

Une fois arrivé à la Pius XI High School de Milwaukee, le groupe a de nouveau été séparé dans des familles d'accueil avec lesquelles les jeunes ont fait des activités diverses le reste de la journée.



The Cloud, Chicago © Viviane Heinen

- 04.08.2019

La journée a commencé par un petit-déjeuner américain et comme le 4 août 2019 était un dimanche, le repas fut suivi par la messe de dimanche à la « Saint Sebastian Church ».

Les musiciens du NYWOL ont participé activement à cette messe: un ensemble de clarinettes ainsi qu'un quintette de cuivres ont été formés par les professeurs de stage pour jouer quelques morceaux. Avant de quitter l'église, les jeunes musiciens ont également chanté quelques morceaux pour attirer des spectateurs à leur concert à la Pius XI High School plus tard dans la journée.

L'après-midi les jeunes avaient un peu de temps libre et ils ont pu passer du temps avec leur famille d'accueil. Visiter le centre-ville de Milwaukee, le musée Harley Davidson, le stade de baseball des « Milwaukee Brewers », s'amuser à la « Wisconsin State fair », étaient parmi les activités favorites des jeunes.

Le soir, les musiciens se sont retrouvés à la High School pour l'avant-dernier concert de la tournée. Une grande partie des spectateurs étaient des membres de la communauté allemande de Milwaukee ainsi que des familles d'accueil.



Pius XI High School Concert © Viviane Heinen

- 05.08.2019

S'étant reposé du concert du jour précédent, l'orchestre s'est mis en route pour le dernier concert, au Luxembourg-American Cultural Center à Belgium, Wisconsin. Un accueil chaleureux fut suivi d'une petite visite du centre. Ici, les jeunes se sont presque sentis comme au Luxembourg, ils ont vu des photos, des objets, des portraits et des noms très familiers.

Après la visite, une partie de l'équipe a commencé à préparer la place de concert. Le NYWOL a dû jouer son dernier concert dans l'ombre sous des pavillons. Comme à chaque concert de la tournée, les jeunes ont reçu un énorme succès auprès des spectateurs américains.



Finalement, le dernier concert fut joué et tout le monde a ressenti à la fois joie mais aussi tristesse, car la fin du séjour aux Etats-Unis était proche.

L'orchestre a eu un tel succès que pendant le déjeuner offert par l'ambassade luxembourgeoise, quelques jeunes musiciens ont été interviewés pour l'article d'un journal (voir sur le site en dessous).

<https://www.ozaukeepress.com/content/young-luxembourg-musicians-wow-crowd>

Après une série de prise de photos, les musiciens sont tous retournés dans leur famille d'accueil pour passer le reste de la journée avec eux et pour peut-être mieux connaître la culture américaine.

- 06.08.2019

Après des adieux, le NYWOL s'est déplacé de Milwaukee à Toronto, 1 000 km en bus avec 2 pauses. Ce fut l'une des plus longues et dures journées pour l'orchestre.

Arrivé à Toronto, tout le monde était fatigué mais également content que le trajet se soit déroulé sans aucun soucis. Pour finir la journée, certains jeunes ont mis leur maillot de bain et ont plongé dans la piscine de l'hôtel tandis que d'autres se sont directement couchés.

- 07.08.2019

Le dernier jour était venu. Après un très bon petit-déjeuner avec beaucoup de choix, tout l'orchestre s'est rendu au centre de la ville de Toronto, où ils ont pu passer leurs dernières heures sur le continent américain avant de retourner vers le Luxembourg.

Après un peu de tourisme, les derniers souvenirs ont été achetés. Vers 17 heures, il était temps de se rendre à l'aéroport. Tout le monde était prêt pour plusieurs milliers de km de vol.

(Texte: Yasmine Leches, Tony Andrich)

#### NYWOL on Canada and US Tour – We are back in LU!

A big thank you goes out to all the host organizations and host families in Greenville, Grand Rapids and Milwaukee. We are very grateful for their hospitality and all their help.

The whole NYWOL group had a wonderful time and a unique experience which they will remember forever!

Special thanks to Victoria Sparks from the University of Manitoba (Winnipeg, MB Canada), to Tim and Christine Baumann (directors of the International Music Camp Peacegarden, Canada and USA) but also to our hosts in the US, Richard Erne (director of the Blue Lake Fine Arts Camp) and Doug Scott for their excellent planning and exciting venues!

NYWOL 2019 – You were a wonderful orchestra, young and very talented people!

Another big thank you goes out to our two conductors (François and Vanessa) and the whole team!

Thank you to all public and private institutions, sponsors and donors who supported the NYWOL 2019. We are very grateful for all of your help which made the Canada USA tour come true!

THANK YOU – MERCI!!

André Heinen & Paul Scholer

Gratulationen für den super Concert Fränz! Diesen Satz krut ech den 20. Juli 2019 op eisem Ofschlossconcert zu Lëlz an der Sportshal nawell oft gesot.

Jo, et war super, besser gesot et war genial! Déi jonk Museker, déi sech den 17.07.2019 zu Lëlz zesummefonnt hunn, hunn an knapps 4 Deeg eppes fäerdeg bruecht wat net esou selbstverständlech ass. An kuerzer Zäit een ganz usprochsvollen Programm aprouwen, an dësen mat Bravour virdroen. Bis zu 8 Stonnen den Dag hunn mer geprouft, an Regesteprouwen, mam Orchester oder mam Chouer. Vill Fräizäit haten se déi Deeg net, an owes um 23.00 Auer war et dann roueg an der Jugendherberg, souguer hunn verschiddener schonn virun 23.00 Auer geschlof. Genau dat, huet den National Youth Wind Orchestra Luxembourg dëst Joer ausgezeecht. Jiddwer'eene war léif an manéierlech, motivéiert, disziplinéiert an wollten hiren Elteren an Familljen weisen wat se an deenen puer Deeg geschafft hunn, éier et op déi grouss Rees géif goen.

Alles dat wier awer net méiglech, wann mer eisen "Staff" net hätten. Si droen zu engem ganz groussen Deel dozou bäi dass déi jonk sech kënnen musikalesch entfalten an bei musikaleschen Froen oder soss Problemer ëmmer een do ass, deen hinnen hëllefen kann. Den "Staff" an ech hunn schonn ganz vill Stagen zesummen gemaach, an et ass fir mech einfach wahnsinneg schéin mat lech zesummen ze schaffen. Merci dem Jessica, Sonja, Vanessa, Philippe, Dino, Guy an Tom.

Wichtig ass och ze soen dass d'Läit am allgemengen (virun allem an Kanada an Amerika) net schlecht gestaunt hunn, wou déi jonk op eemol als Chouer opgetrueden sinn, an do hiert Kënnen ënner Beweis gestallt hunn. Och dofir brauch een en Dirigent. Merci Vanessa! Respektiv war een immens schéinen Moment, wou déi Jonk zu Winnipeg um Flughafen den 4 Chord Song wollten singen. Onvergiesslech!

Tradition ass et méttlerweil ginn, dass den NYWOL een Wierk geschriwwen kritt vun engem lëtzebuergeschen Komponist, an dat war dëst Joer den Georges Sadeler. An mengem Numm, awer och vun jiddwer'engem deen dëst Joer mat dobäi war wollt ech dir MERCI soen fir dat super gutt Wierk wat's du eis geschriwwen hues. "The Spirit of Winnipeg" heescht et, an d'Läit waren zu Lëtzebuerg, Kanada an Amerika vun dengem Wierk begeeschtert.

Och wëll ech dem Philippe Schwartz een groussen Merci soen, well hien net nëmmen Regesteprouwen gehalen huet, mee donieft och siven! mol als Soliste um Euphonium mam Wierk "Pantomime" vum Philip Sparke opgetrueden ass. An Kanada an Amerika huet hien d'Läit (an den Orchester) zum laachen bruecht bei sengen Usoen an Anekdoten iwwer Lëtzebuerg an dëst an engem perfektem Englesch.

Eis Concert'en an Kanada an Amerika, eng super Erfahrung fir jiddwer'eene vun eis. Elleng déi Erfahrung kënnen ze maachen an esou Concertssäll kënnen ze spillen huet jiddwer'engem vun eis vill Freed. D'Publikum war enthusiastesch, Standing Ovationen, jo alles dat ass d'Resultat vun haarder Aarbecht, an dat haten sech déi 58 jonk Museker och verdéngt.

Ofschlëssend well ech dem Paul Scholer, dem Ender a Viviane Heinen an dem Tony Andrich ee groussen MERCI soen fir hier Exempleire Aarbecht wat d'Organisation vun esou enger Rees ugeet. Déi éischte kéier wou mer iwwert déi Rees geschwat hunn, haten mer een wäisst Blat Pabeier virun eis leien. Lues a lues ass aus der Idee een impressionnanten Stage / Concertsrees ginn vun bal 3 Wochen, an mir hunn alleguer eng Zäit zesummen erlieft déi mer ni méi wäerten vergiessen.

Fränz Schammo (Dirigent vum NYWOL)



NYWOL Staff ©Viviane Heinen

# École de Musique de l'UGDA

Fondation

## STAGES • FORMATIONS • ÉCHANGES 2020

INSCRIPTIONS ONLINE : [www.ugda.lu/ecole-de-musique](http://www.ugda.lu/ecole-de-musique) • rubrique Activités/Stages - Formulaires

Stage	Âge	Dates	Lieu	Nbre	Partenaires
<b>STAGES 2020</b>					
Les musiciens débutants	7 à 12	18.02. – 21.02.	Marienthal	70	SNJ
Let's sing and dance (Hip Hop) École de musique du Canton de Clervaux	8 à 12 13 à 18	19.02. – 22.02.	Hosingen	50	SNJ EMCC INECC
Weekend de Danses et Musiques du monde	7 à 13	14.03. – 15.03.	Marienthal	50	SNJ
Musekswoch Ouschteren École de musique du Canton de Clervaux	8 à 14	15.04. – 18.04.	Munshausen	60	SNJ EMCC
Musekswoch – Mariendall	10 à 16	18.07. – 24.07.	Marienthal	60	SNJ
Musekswoch fir Ufänger – Huelmes	7 à 10	20.07. – 25.07.	Hollenfels	60	SNJ
The Young Voices École de musique du Canton de Clervaux	8 à 12 13 à 20	4.11. – 7.11	Weicherdange	40	SNJ INECC EMCC
Zesummen sangen a musizéieren, sech bewegen an danzen	10 à 15 (16)	3.11. – 6.11.	Hollenfels	60	SNJ
<b>PROJETS</b>					
Le songe d'une nuit d'hiver	enfants, jeunes et adultes	8.02.2020	Philharmonie		Philharmonie, Luxembourg
"Olympiad vun den Tutebattien"			diff. communes		
<b>ACTIVITÉS DE PROMOTION DE LA MUSIQUE</b>					
Fête de la musique Auditions, animations musicales, concerts scolaires et initiations aux instruments		16.06. – 21.06.	diverses régions du pays		Communes, Maisons de Retraite...
<b>ÉCHANGES EUROPÉENS / INTERNATIONAUX (INTERNATIONALE BEGEGNUNGEN)</b>					
National Youth Wind Orchestra Luxembourg	(13) 14 à 21	5.04. – 12.04.	Banyoles (Espagne)	60	SNJ

**STAGES – FORMATIONS – ÉCHANGES – PROJETS JEUNES**

**33**

Stage	Âge	Dates	Lieu	Nbre	Partenaires
International Music Camp Peacegarden	14 à 18	12.07. – 25.07.	Dunseith (USA)	2	IMC Peacegarden
Semaine Internationale de Musique	14 à 26	17.07. – 27.07.	Esch-sur-Alzette	60	Conservatoire Esch/Alzette «Erasmus+ / Youth in action»
Blue Lake Southern Winds		8.07. – 10.07.	Concerts au Luxembourg		Diffwinds, Blue Lake Fine Arts Camp
Sinfonie in Fels Sinfonieorchesterseminar	14-	1.10. – 4.10.	Mersch	65	Sinfonie in Fels
<b>FORMATIONS (ANIMATEURS / CHARGÉS DE COURS / DIRECTEURS)</b>					
Workshops de formation continue en Notation musicale pour étudiants, enseignants, chefs et sous-chefs	16-	11.01. – 12.01.	Walferdange	15	Noise Watchers Unlimited Commune
Film an Tountechnik liicht gemacht	16 à 25	29.02. – 1.03.	Marienthal	20	SNJ
„Bodypercussion a Stomp“	16-	25.04. – 26.04.	Marienthal	20	SNJ
Semaine de formation Animateur «BREVET B»	16-	2.11. - 7.11.	Marienthal	20	SNJ
"Danz an Hip Hop op der Kolonie"	16-	21.11. - 22.11.	Marienthal	20	SNJ

## *Soutenez les activités de formation musicale pour jeunes organisées par l'École de musique de l'UGDA, Fondation*

Nous avons l'honneur de vous annoncer que par arrêté grand-ducal du 14 novembre 2016, la fondation « École de musique de l'Union Grand-Duc Adolphe » est reconnue comme organisme pouvant recevoir des libéralités déductibles dans le chef des donateurs au titre de dépenses spéciales à partir de l'année d'imposition 2016.

Nos stages et colonies constituent des opportunités inédites pour les jeunes talents de mettre à l'épreuve leurs compétences et savoirs dans des situations d'échange de bonnes pratiques. En particulier le National Youth Wind Orchestra et le Concours pour jeunes solistes leur permettent de s'exercer, de nouer de nouvelles amitiés et de relever le défi de se présenter à un jury hors du contexte scolaire. Pour toutes ces activités, nous serions honorés de recevoir votre soutien financier !

Vos dons déductibles avec la mention « don stages et colonies » peuvent être versés sur l'un des comptes ci-après

**BCEELULL LU59 0019 5603 7800 7000**

**BILLLULL LU24 0024 1844 1526 7000**

**CCPLLULL LU67 1111 1052 0052 0000**

**CCRALLULL LU93 0090 0000 5805 8066**

L'École fera parvenir aux donateurs un certificat de don pouvant être joint à la déclaration d'impôts.



# Concours - Concerts - Formations

Le Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes fait partie intégrante de l'École de musique de l'UGDA, dans une section spécifique «3. Concours», à côté des sections «1. Enseignement» et «2. Stages».

Chaque année, plus de 100 jeunes talents participent aux épreuves organisées en étroite collaboration avec le Conservatoire de la Ville de Luxembourg. Depuis 2013, l'École

organise aussi à des intervalles réguliers une épreuve spéciale pour ensembles de musiques actuelles.

Grâce à l'affiliation à l'Union Européenne des Concours de Musique pour la Jeunesse (EMCY), l'École peut accueillir des jeunes d'autres concours partenaires et aussi envoyer nos jeunes espoirs à des concerts et stages à l'étranger et organiser des conférences internationales.

## Activités :

- Concours (classique, jazz, pop, rock, ...),
- Concerts,
- Masterclasses et workshops,
- Échanges,
- Conférences internationales.

Le concours est ouvert également sur le plan international dans certaines disciplines.

# Partenaires - Appuis

## PRINCIPAUX PARTENAIRES

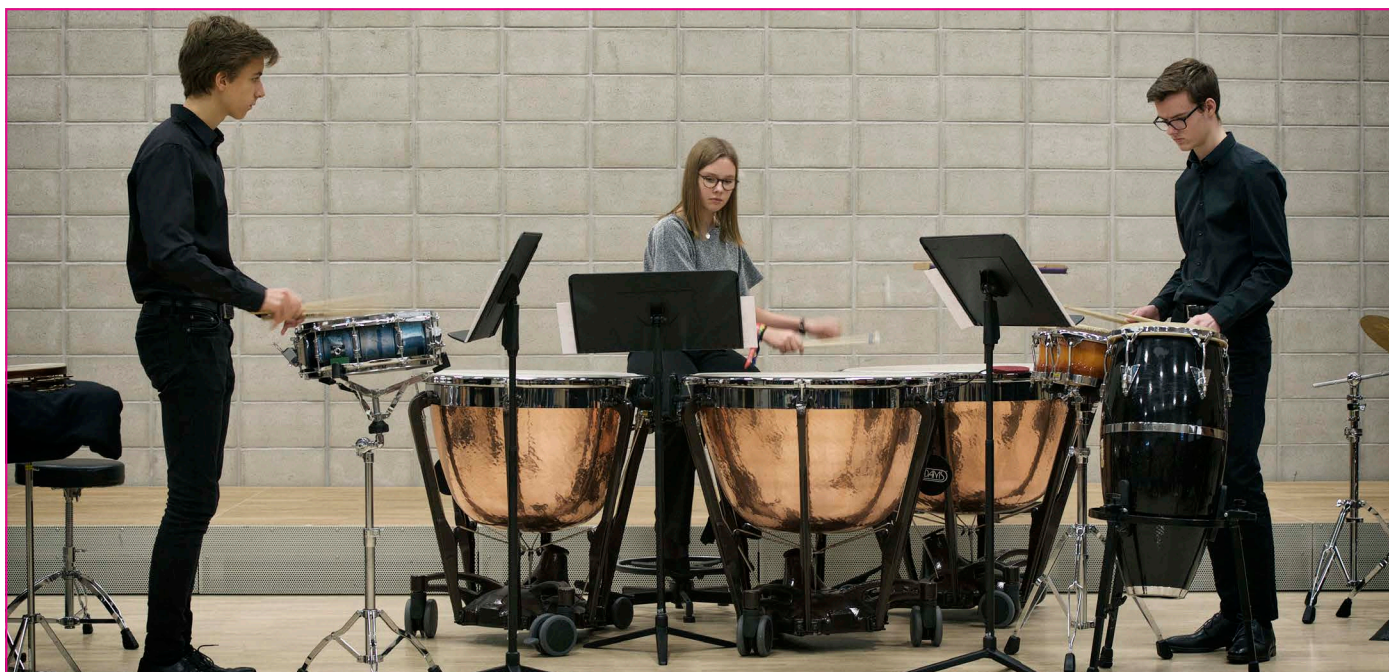
- Administration communale de Bertrange;
- Conservatoire de la Ville de Luxembourg;
- Conservatoires et écoles de musique du Luxembourg;
- Salle de Concert ArcA;
- Service National de la Jeunesse (SNJ);
- Union Européenne des Concours de Musique pour la Jeunesse (EMCY);
- Diverses institutions et organisations partenaires luxembourgeoises et internationales.

## PRINCIPAUX APPUIS FINANCIERS

- Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse - Service National de la Jeunesse;
- Co-funded by the European Union et les Programmes «Erasmus+ Jeunesse en action» et «Creative Europe»;
- Œuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte;
- Ville de Luxembourg;
- Ville d'Esch-sur-Alzette;
- SACEM Luxembourg.



# Concours pour jeunes solistes



Photos: J.M. «Lupo» Ludowicy

## Concours classique, mais également concours de musiques actuelles

Cette année encore, les jeunes talents luxembourgeois et Européens ont été mis en avant lors des Concours Jeunes Solistes.

Pour commencer, 4 groupes ont participé le 19 mai au **3e Concours pour groupes de musiques actuelles** «Take two to Six» en la salle de concert ArcA à Bertrange, organisé dans le cadre du nouveau Festival des Jeunes Talents de la Commune de Bertrange. Cette ouverture vers de nouveaux genres musicaux et lieux de spectacles s'impose dans un monde musical qui évolue et aussi de part une médiatisation de plus en plus prononcée de musiques actuelles.

Le **36e Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes** avec Concours Européen a eu lieu le dimanche 10 novembre 2019 au Conservatoire de la Ville de Luxembourg. 141 jeunes solistes de 20 nationalités dont 125 luxembourgeois ont participé au Concours Luxembourgeois et 53 dont 33 luxembourgeois au Concours Européen ouvert dans les disciplines hautbois, basson, cor en fa, piano solo et musique de chambre (trio de percussions).

Au total, 140 jeunes musiciens talentueux, 134 solistes et 2 ensembles (6 candidats) de 20 nationalités différentes se sont présentés devant un jury international. Les prestations ont été d'une qualité impressionnante, tant sur le plan national qu'europpéen. Le jury a décerné 139 médailles : 52 médailles en or, 64 en argent et 23 en bronze. En outre, 13 Prix «SACEM Luxembourg» et 31 Prix Protecteurs ont pu être remis grâce aux institutions et donateurs privés.

Comme chaque année, l'École de musique de l'UGDA, grâce au soutien de la Société des droits d'auteurs SACEM Luxembourg qui promeut la création musicale au Luxembourg, avait passé commande d'œuvres imposées, cette fois des compositeurs Olivier Darteville, Luc Grethen et Tatsiana Zelianko et présentées en première mondiale au concours.

Les premiers lauréats du concours luxembourgeois ont été Louise Brakonier (flûte traversière), Louisa Sieveke (flûte à bec), Felix Michelis et Catherine Treinen (clarinette), Félix Weis (saxophone alto), Daniel Migliosi (trompette), Julie Tonnar (bugle), Thomas Cremmer (euphonium), Elizabeta Tomac (violon) et Filip Tomac (violoncelle). Les premiers lauréats du concours européen ont été Monika Maria Gradkiewicz (Pologne), Charlotte Devitt (Luxembourg/France) et Anouk Vandenbussche (Belgique) pour le hautbois, Augusto Palumbo (basson) (Italie), Marco Delbrassinne (cor en fa) (Luxembourg), Sofia Steblovska (piano) (Ukraine) et en musique de chambre (trio de percussions) l'ensemble de la Stuttgarter Musikschule (Allemagne).

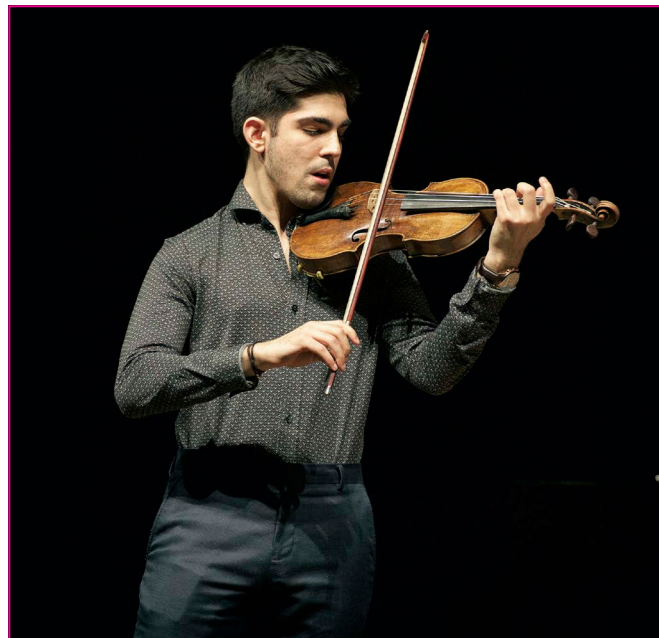


Le « EMCY Prize », prix décerné par l'Union Européenne des Concours de Musique pour la Jeunesse, a été attribué à Daniel Migliosi (Luxembourg), le prix Radio 100,7 à Val Kravos (Luxembourg/Slovénie) et le « **Jonk Soliste Präis** » à Catherine Treinen (Luxembourg).

Le concert de clôture a été donné par l'Orchestre d'Harmonie des Jeunes de l'Union Européenne (EUYWO) sous la baguette du chef néerlandais Jan Cober, qui a reçu la médaille d'officier de l'ordre européen de mérite musical à l'issue du concert pour ses 20 années à la tête de l'orchestre.

Un public averti et venu en nombre a ovationné longuement les interprètes sur scène ! De la musique à vent hors pair et de haute qualité !

Au début du concert, le président de l'UGDA et du EUYWO, Gilbert Girsch, a remercié l'ardeur et le talent des jeunes participants au concours et toutes les personnes et instances qui ont rendu possible le concours et la session du EUYWO qui a eu lieu cette année au Luxembourg avec des concerts également en France et en Allemagne.



Puis ce fut le moment attendu par les participants du concours: la proclamation des résultats. Vue splendide sur la scène avec les jeunes qui se sont vus remettre les diplômes, médailles et prix par le président, Gilbert Girsch, le trésorier général de l'UGDA, André Heinen, et le premier conseiller de gouvernement, Gilles Lacour, représentant du Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse.

Nos remerciements vont au Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, aux institutions, aux sponsors et aux protecteurs du concours ainsi qu'au Conservatoire de la Ville de Luxembourg qui ont rendu possible l'organisation du concours et qui contribuent à promouvoir les jeunes talents du Luxembourg au-delà même de nos frontières tout le long de l'année.

La brochure du Concours avec toutes les activités peut être obtenue au secrétariat de l'École. (Texte: Keith Wirrell)



Photos: J.M. «Lupo» Ludowicy





# Concours «Take Two To Six» 2019

19 mai 2019 - Bertrange

## Un dimanche sous le signe du partage et de la vivacité

Le dimanche 19 mai 2019 a eu lieu le concours « Take Two To Six » organisé par l'École de musique de l'UGDA, la commission ArcA, le Service National de la Jeunesse (SNJ) et la commune de Bertrange dans le cadre du « Festival des Jeunes Talents » et du Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes.

Les protagonistes de cette édition ont été quatre groupes de jeunes âgés de 10 à 27 ans, à savoir BCS, Jazz Lives, Seven Days Past et The Bench Sessions, qui ont aussi bien joué quelques reprises de chansons connues comme « Shape of You » d'Ed Sheeran ou « Hold back the river » de James Bay, que des chansons écrites par eux-mêmes, grâce auxquelles ils ont pu montrer leur incroyable talent et leur passion indéniable pour la musique. Des plus timides aux plus désinvoltes, tous les musiciens ont su maîtriser la scène chacun de façon personnelle tout en impliquant l'ensemble du public, des plus jeunes aux plus âgés.

Après les performances des quatre groupes, nous avons eu le plaisir d'assister au concert du groupe Arthur Passing Trio featuring Claire Parsons, cette dernière également présente comme présidente du jury.

Parmi le public se trouvaient familles, parents et amis des jeunes musiciens, tous venus pour les encourager chaleureusement. Après les différentes prestations, les musiciens ont commencé à jouer des chansons sur un piano se trouvant à l'entrée de l'Arca, créant ainsi une atmosphère très joyeuse. Et comme l'a très bien souligné le guitariste et chanteur du groupe The Bench Sessions, Jérôme Eppe, « la musique et les événements comme « Take Two To Six » sont des outils efficaces pour rassembler au-delà des frontières et des différences sociales, culturelles, politiques et religieuses ».

Finalement, la remise des prix!

À la première place: Jazz Lives; deuxième place: The Bench Sessions; troisième place: les BCS tandis que les Seven Days Past remportaient eux le Prix SACEM Luxembourg.

En remerciant tous les jeunes qui ont décidé de jouer le jeu en offrant un dimanche tout sauf monotone, nous pourrions résumer cette journée avec deux mots clés: partage et vivacité.

N.B. Arthur Passing Quartet a été ensemble lauréat du 1er Concours TTTS en 2013.

(Texte: Chiara Monopoli)



Photo: Administration Communale de Bertrange



Photo: Tony Andrich



Photo: Chiara Monopoli



Concert de clôture: Arthur Passing Trio feat. Claire Parsons, Photo: Tony Andrich

# Les jeunes ambassadeurs de la musique 2019

## Concerts – Tournées – Echanges

### Allemagne

**Musik ohne Grenzen** – Jugend trifft Klassik Concert – 10 mars 2019, Nonnweiler – Matis Grisó (LU), Dorothea Tatalidis (LU)

**Discover Music!** Concerts et ateliers (\*) – du 9 au 14 mars 2019, Iserlohn et Cologne – Georgios Banos (GR), violon ; Hy-Huu Dang (LU), saxophone alto ; Kiron Atom Tellian (AT), piano

### Canada / Etats-Unis

**“National Youth Wind Orchestra”** – du 23 juillet au 8 août 2019, Manitoba et Ontario (CA) / North Dakota, Michigan et Wisconsin (US) - Pit Brandenburger, Théo Fonck, Mathis Girst, Gil Hack, Yannick Hut, Lena Kraus, Tracey Lamberty Wohles, Mariolina Villem, Lance Weisen

### Etats-Unis

**Blue Lake Fine Arts Camp** – du 10 au 21 juillet 2019, Twin Lakes (MI) – Claire De Marie, saxophone alto ; Maria Isabelle Schleider, clarinette sib

**“International Music Camp”**, Peacergarten – du 14 au 27 juillet 2019 – Pit Brandenburger, trompette ; Lynn Schauss, trombone ténor

### Luxembourg

**Discover Music!** Concerts et ateliers (\*) – du 4 au 9 mars 2019 – Georgios Banos (GR), violon ; Hy-Huu Dang (LU), saxophone alto ; Kiron Atom Tellian (AT), piano.

**Atelier à la maison** « Le Temps des Femmes » (centre d'accueil de femmes réfugiées) – 6 mars 2019 / Atelier au foyer « Domaine Schoumansbongert » de la Fondation Kräizbiert – 7 mars 2019

(\*) Organisé dans le cadre de Solidarity in Times of Crisis (Erasmus+/Jeunesse en action)

**“Concert de midi”** – 8 mars 2019, Luxembourg-Ville / “Concert jeunes talents” – 8 mars 2019, Bertrange Quintette de cuivres Tralythemavi (LU) : Tracey Lamberty Wohles, trompette ; Vicky Hoffmann, trompette ; Marco Delbrassinne, cor en fa ; Lynn Schauss, trombone ténor ; Theo Fonck, euphonium a également participé au concert à Bertrange

**European Union Youth Wind Orchestra (EUYWO)** – du 3 au 11 novembre 2019, Luxembourg-Ville – Tracey Lamberty Wohles, Philippe Schiltz, Dorothea Tatalidis Concerts à Remiremont (FR) (9 novembre), Saarbrücken (DE) (8 novembre) et Luxembourg (10 novembre)

## Concours

Allemagne – du **6 au 13 juin 2019** : Jugend musiziert, Halle/Saale – Paul Scholer, juré

Pays-Bas – le **17 novembre 2019** : Classic Young Masters, Rotterdam – Paul Scholer, juré

Luxembourg – le **19 mai 2019** : Take Two to Six (TTTS) épreuve spéciale jazz-pop-rock (duos à sextuors), Ecole de musique Arca, Bertrange

Luxembourg – le **10 novembre 2019** : 36e Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes et Concours Européen pour hautbois, basson, cor, piano solo et musique de chambre (trio de percussion)

## Relations internationales

**Solidarity in Times of Crisis (SiToC)** Dans le cadre du programme Erasmus+ / Jeunesse en action “Strategic partnerships” et cofinancé par l'Union Européenne, réalisation du projet Solidarity in Times of Crisis pour la période de septembre 2018 à décembre 2019, en collaboration avec The Flying Gorillas, l'Union européenne des Concours de musique pour la Jeunesse (EMCY) et d'autres organisations dans le domaine de la jeunesse.



Concert du EUYWO 2019 au Conservatoire du Luxembourg © J.M. «Lupo» Ludowicy



# Discover music! Solidarity in Times of Crisis

4 mars - 13 mars 2019 en Luxembourg et Allemagne

Du 4 au 13 mars s'est déroulé l'activité « Discover music! » dans le cadre du projet « Solidarity in Times of Crisis », au Luxembourg et en Allemagne.

Le projet a été réalisé en collaboration avec « The Flying Gorillas », compagnie de théâtre pour enfants créée en 1997 par Nigel Warrack (Grande Bretagne) et Susana García (Argentine) ayant pour but de créer une nouvelle danse amusante avec de la musique live.

D'autres artistes ont participé à cette activité, trois jeunes et talentueux musiciens: Kiron Atom Tellian (piano - Autriche), Georgios Banos (violon - Grèce) et Hy-Huu Dang (Saxophone alto - Luxembourg) qui se sont entraînés avec Nigel et Susana.

Pendant ces 10 jours, les jeunes musiciens ont réalisé différents ateliers; au Luxembourg le premier a eu lieu à l'association «Le Temps des Femmes», un centre pour des femmes réfugiées qui se trouve à Heisdorf. Les femmes ont passé une après-midi amusante, dansante, remplie de joie et de partage et ce notamment lorsque les plus âgées ont été amenées à inviter à danser les plus jeunes!

Puis, changeant complètement de lieu, nous nous sommes déplacés à la Fondation Kraizbiert, un centre pour personnes en difficultés physiques et mentales qui nous a accueillis dans le but de permettre à ces résidents d'écouter de la bonne musique, tout en s'amusant avec des musiciens énergiques et avec la grande sympathie de Nigel.

Hors de la frontière luxembourgeoise, les ateliers se sont déroulés dans les villes d'Iserlohn et de Köln avec un tout autre public, d'abord avec des enfants de l'école primaire entre 6 et 10 ans et après avec des adolescents qui nous ont accueillis chaleureusement. Les enfants se sont beaucoup amusés ainsi que les adolescents qui se sont même mis à crier "Bis, bis" en chantant en chœur. Les musiciens ont ensuite offert de leur temps pour apprendre aux jeunes à jouer sur différents instruments.

En fait, voilà le but de ces activités et ateliers: faire découvrir la musique aux personnes qui ne sont pas très proches de cet art et l'utiliser comme un moyen pour créer des relations, des connexions avec les autres et pourquoi pas, pour leur permettre de découvrir une passion cachée...qui sait...

Lors de ce tour, les musiciens ont joué plusieurs concerts: à l'Eglise Protestante du Luxembourg pour le Concert de midi, à l'École de musique « ArcA » à Bertrange dans le cadre de la 9e édition du Luxembourg City Film Festival où ils ont interprété quelques-unes des meilleures bandes sons de tous les temps comme par exemple Schindler's List et enfin en Allemagne avec un premier concert dans la Musikschule Iserlohn offrant un très beau cadre artistique et un deuxième concert dans l'Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde de Köln.



"Solidarity in Times of Crisis - Discover music!" est un projet cofinancé par le programme Erasmus+ de l'Union Européenne et organisé par Flying Gorillas en partenariat avec l'École de musique de l'UGDA et l'Union Européenne des Concours de Musique pour la Jeunesse (EMCY).

(Texte: Chiara Monopoli)



Photos: Chiara Monopoli

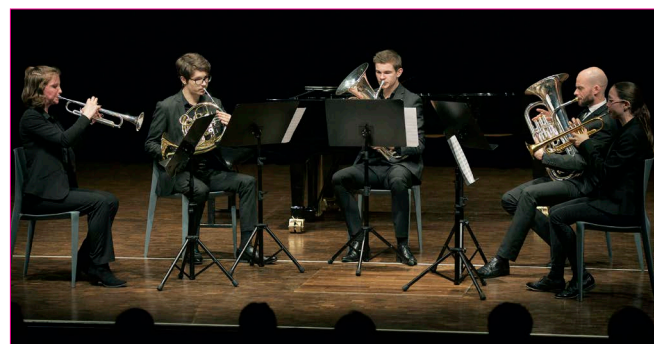


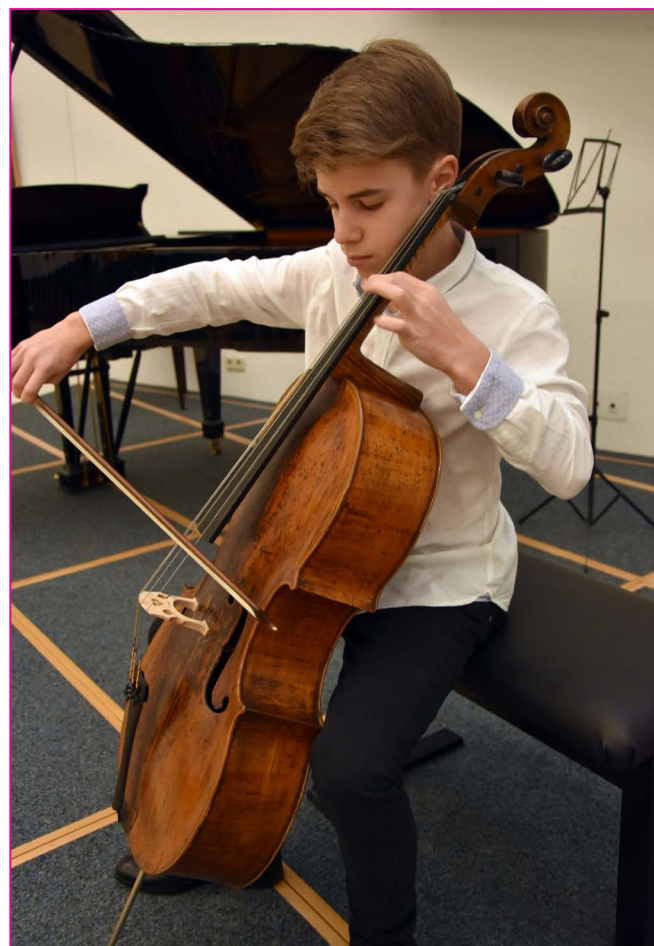
Photo: J.M. «Lupo» Ludowicy



# Musik ohne Grenzen - Jugend trifft Klassik

10 mars 2019 à Otzenhausen

Le dimanche 10 mars 2019, le concert "Musik ohne Grenzen" (Musique sans frontières) a réuni 7 jeunes lauréats du Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes et du concours allemand Jugend musiziert. Ils se sont retrouvés à l'Académie européenne d'Otzenhausen. Matis Grisó (violoncelle) et Dorothea Tatalidis (trompette) de Luxembourg ainsi que Amelie Schröder (flûte traversière), Anna-Florence Cho (piano), Leonard Bachmann (trompette), Philipp Jacob (piano) et Julian Schwaiger (guitare) de Saar ont donné un concert coloré mariant les origines et les styles.



Ils ont invité le public à transcender les époques, styles et cultures et à s'immerger dans la musique. Le concert "Musik ohne Grenzen" (Musique sans frontières) était une collaboration entre l'Union Européenne des Concours de Musique pour la Jeunesse (EMCY), l'École de Musique de l'UGDA, le Landesmusikrat Saar, l'Académie européenne d'Otzenhausen et le Stiftung europäische Kultur und Bildung.

(Texte: Keith Wirrell)



Photos: Kerstin Adam





## CONCOURS

41

# Concours 2020-2022

## LUXEMBOURG

- **17 mai 2020:** Take, Two to Six (TTTS) épreuve spéciale ensembles (classique ou moderne), École de musique ArcA, Bertrange
- **15 novembre 2020:** 37e Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes et Concours Européen pour cordes, musique de chambre (cordes)
- **14 novembre 2021:** 38e Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes et Concours Européen de chant et gros cuivres (trombone, baryton, saxhorn, euphonium et tuba)
- **13 novembre 2022:** 39e Concours Luxembourgeois pour Jeunes Solistes et Concours Européen pour clarinette, saxophone, musique de chambre (bois)

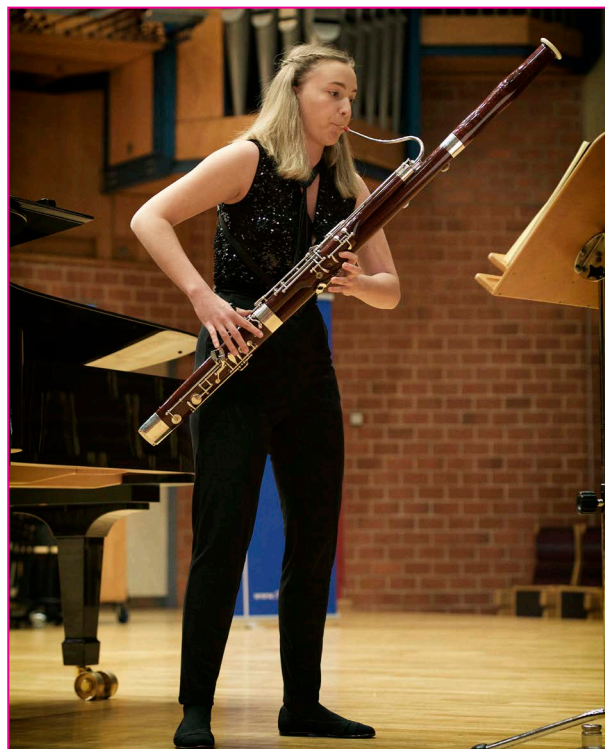


Photo: J.M. «Lupo» Ludowicy

# Concerts - Tournées - Échanges

## Allemagne

Discover Music ! Concerts – du 7 au 9 mars 2020, Iserlohn et Cologne

Musik ohne Grenzen – Jugend trifft Klassik Concert – 10 mai 2020, Nonnweiler

Jugend musiziert - 28 mai au 4 juin 2020 – Paul Scholer, juré - Freiburg

Interpretationswettbewerb Verfemte Musik - 10.10.2020 - Paul Scholer, juré - Schwerin

## États-Unis

"International Music Camp", Peacegarden – juillet 2020 (2 musiciens)

## Espagne

"National Youth Wind Orchestra" – du 5 au 12 avril 2020, Puigcerdà (Catalogne)

Conférence internationale et assemblée générale de l'EMCY - du 16 au 18 octobre 2020, Madrid

## Luxembourg

Discover Music ! Concerts – 6 mars 2020

"Concert de midi" – 6 mars 2020, Luxembourg-Ville / "Concert jeunes talents" – 6 mars 2020, Bertrange

"Semaine Internationale de Musique" (orchestre symphonique) – du 17 au 27 juillet 2020, Esch-sur-Alzette

"Concert de midi" – 8 novembre 2020, Luxembourg-Ville

## Offrir sécurité et protection, c'est notre métier.

LALUX met à votre disposition le plus vaste réseau d'agents assisté par 500 collaborateurs dédiés à vous offrir le meilleur service, au plus près de chez vous.

Régulièrement désigné «Assureur Préféré», LALUX vient également d'être élue 4<sup>e</sup> marque préférée au Luxembourg, tous secteurs confondus (étude KPMG sur l'Expérience Client - 2019).

Les couvertures de nos produits sont régulièrement adaptées pour répondre aux plus hautes exigences des nos assurés, tant particuliers que professionnels.